Genie®
A TEREX COMPANY

# Instrukcja obslugi

## S-40
## S-45

od 14678 do 15683

CE

z informacjami
dotyczącymi serwisowania

Fifth Edition
Second Printing
Part No. 133027PO

## Ważne!

Przed rozpoczęciem użytkowania tej maszyny należy przeczytać, zrozumieć i zastosować się do niniejszych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi. Tę maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy. Niniejszą instrukcję należy uważać za nieodłączną część maszyny. Powinna ona być zawsze przechowywana w maszynie. W przypadku jakichkolwiek pytań należy skontaktować się telefonicznie z firmą Genie Industries.

## Spis treści


| | Strona |
|---|---|
| Wprowadzenie | 1 |
| Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu | 3 |
| Zasady bezpieczeństwa | 5 |
| Bezpieczeństwo osobiste | 8 |
| Bezpieczeństwo w miejscu pracy | 9 |
| Opis | 17 |
| Elementy sterujące | 18 |
| Przeglądy | 25 |
| Wskazówki dotyczące obsługi | 36 |
| Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia | 46 |
| Serwisowanie | 49 |
| Dane techniczne | 53 |


## Kontakt:

Witryna internetowa: http://www.genielift.com
E-mail: techpub@genieind.com

Copyright © 1994 Genie Industries
Wydanie pierwsze: Nakład pierwszy, luty 1994
Wydanie drugie: Nakład ósmy, luty 2003
Wydanie trzecie: Nakład trzeci, lipiec 2004
Wydanie czwarte: Nakład drugi, czerwiec 2006
Wydanie piąte: Nakład drugi, luty 2011
„Genie” i „S” są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Genie Industries w USA i wielu innych krajach.
♻ Wydrukowano na papierze makulaturowym L
Wydrukowano w USA

CE

# Wprowadzenie

## Właściciele, użytkownicy i operatorzy:

Dziękujemy za wybranie naszej maszyny i jej zakup. Naszym najważniejszym priorytetem jest bezpieczeństwo użytkownika. Do zapewnienia go potrzebne są jednak wspólne starania. Jesteśmy przekonani, że użytkownicy i operatorzy sprzętu mogą przyczynić się do zapewnienia bezpieczeństwa, stosując się do następujących zasad:

1 **Przestrzegaj** zasad ustalonych przez pracodawcę, przepisów obowiązujących w danym miejscu pracy oraz przepisów administracji państwowej.

2 **Przeczytaj, zrozum** instrukcje i inne podręczniki dostarczane wraz z maszyną i postępuj zgodnie z ich wytycznymi.

3 **Przestrzegaj odpowiednich zasad bezpieczeństwa pracy**, zachowując podczas pracy zdrowy rozsądek.

4 **Do obsługi maszyny dopuszczaj wyłącznie przeszkolonych i upoważnionych operatorów,** pracujących pod fachowym nadzorem.

Jeśli jakakolwiek część tego podręcznika jest niejasna lub powinna zostać rozbudowana, prosimy o kontakt.

Witryna internetowa: www.genielift.com

E-mail: techpub@genieind.com

## Niebezpieczeństwo

Nieprzestrzeganie zawartych w niniejszej instrukcji wskazówek i zasad bezpieczeństwa może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny zawarte w niniejszej instrukcji.

**1 Unikaj ryzykownych sytuacji.**

**Przed przejściem do kolejnej części instrukcji poznaj i zrozum zasady bezpieczeństwa.**

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz instrukcji producenta oraz zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa i obsługi oraz na etykietach znajdujących się na maszynie.

☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz zasad bezpieczeństwa wprowadzonych przez pracodawcę oraz przepisów obowiązujących w miejscu pracy.

☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz wszystkich stosownych przepisów administracji państwowej.

☑ Zostałeś odpowiednio przeszkolony w zakresie bezpiecznej obsługi maszyny.

# Wprowadzenie

## Klasyfikacja zagrożeń

Na produktach firmy Genie wykorzystywane są symbole, kolory i słowa oznaczające:



Symbol ostrzeżenia przed zagrożeniem — wykorzystywany do ostrzegania przed ryzykiem obrażeń. Przestrzegaj wszystkich komunikatów o zagrożeniach, umieszczonych za tym symbolem, aby uniknąć obrażeń lub śmierci.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**
Czerwony

Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.

**OSTRZEŻENIE**
Pomarańczowy

Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

**PRZESTROGA**
Żółty

Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

**UWAGA**
Niebieski

Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do uszkodzenia sprzętu.

## Przeznaczenie

Ta maszyna jest przeznaczona wyłącznie do podnoszenia pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy.

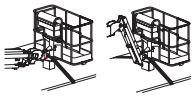
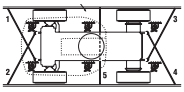
## Konserwacja znaków ostrzegawczych

Wszystkie brakujące lub uszkodzone znaki ostrzegawcze należy wymienić na nowe. Zawsze należy pamiętać o bezpieczeństwie operatora. Do czyszczenia znaków ostrzegawczych należy używać wody i łagodnego mydła. Nie wolno używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalnika, gdyż mogą one uszkodzić materiał, z którego jest wykonany znak ostrzegawczy.

# Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

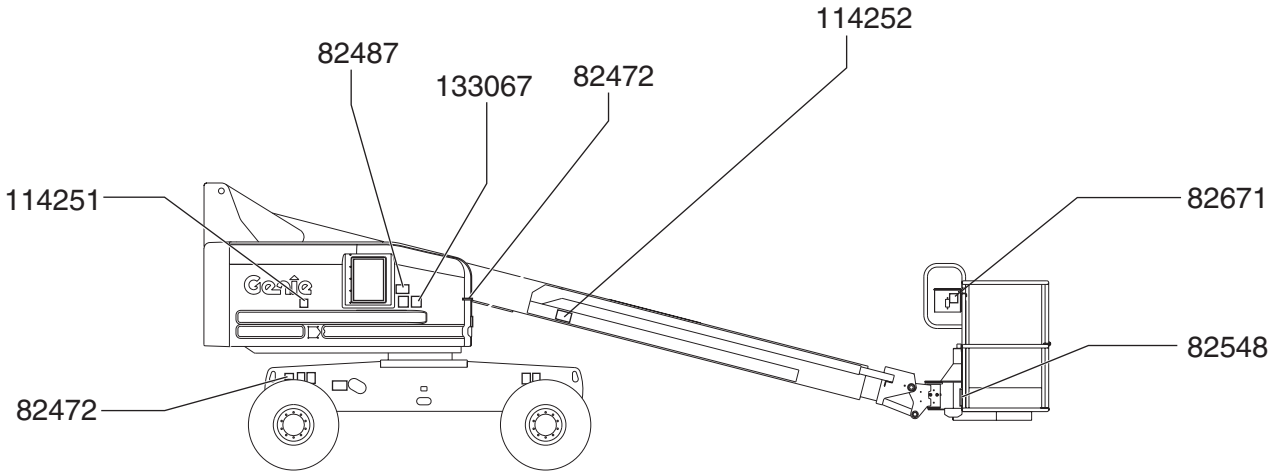
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Ryzyko zmiażdżenia |  Ryzyko wybuchu |  Ryzyko pożaru |  Ryzyko wybuchu |  Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem |
|  Ryzyko upadku |  Ryzyko zmiażdżenia |  Ryzyko wywrócenia |  Ryzyko wywrócenia |  Ryzyko wywrócenia |
|  Ryzyko wywrócenia |  Ryzyko wywrócenia |  Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem |  Przeczytaj instrukcję serwisową. |  Udźwig znamionowy pomostu |
|  Zakaz wchodzenia. |  Nie zbliżaj się do ruchomych części. |  Zachowaj wymagany odstęp. |  Nie zbliżaj się do przemieszczającego się pomostu. |  Do przedziałów maszyny mają dostęp tylko przeszkoleni pracownicy serwisu. |
|  Przeczytaj instrukcję obsługi. |   Zakaz palenia. Zakaz używania ognia. Zatrzymaj silnik. |   Pomost na pochyłości (w dół):<br>1. Wsuń wysięgnik.<br>2. Opuść wysięgnik. |   Pomost na pochyłości (pod górę):<br>1. Opuść wysięgnik.<br>2. Wsuń wysięgnik. | |

## Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej |  Obciążenie na koło |  Napięcie znamionowe do zasilania pomostu |  Ciśnienie znamionowe linii powietrza do pomostu |  Prędkość wiatru |
|  Instrukcje dotyczące mocowania |  Instrukcje dotyczące mocowania | | | |

# Zasady bezpieczeństwa

## Znaki ostrzegawcze i ich lokalizacja




114252



82487



114251



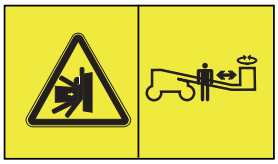

133067



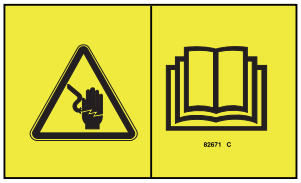
82472



82548



82671



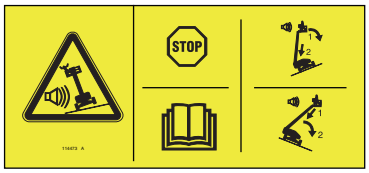
# Zasady bezpieczeństwa

## Znaki ostrzegawcze i ich lokalizacja

82487



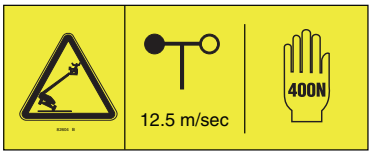
114473

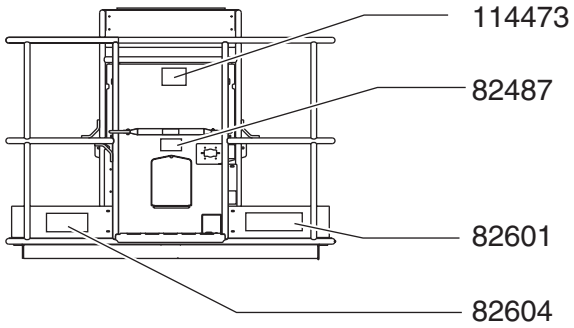



82601




82604



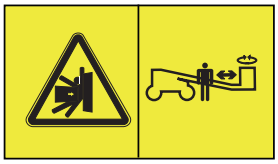
# Zasady bezpieczeństwa

## Znaki ostrzegawcze i ich lokalizacja

114247



82548



82472



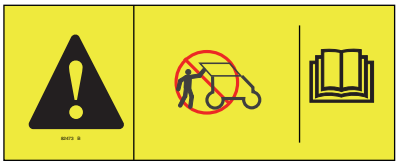
114252



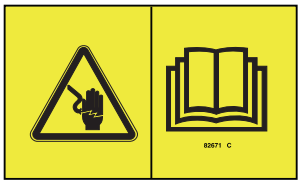
133067



82473

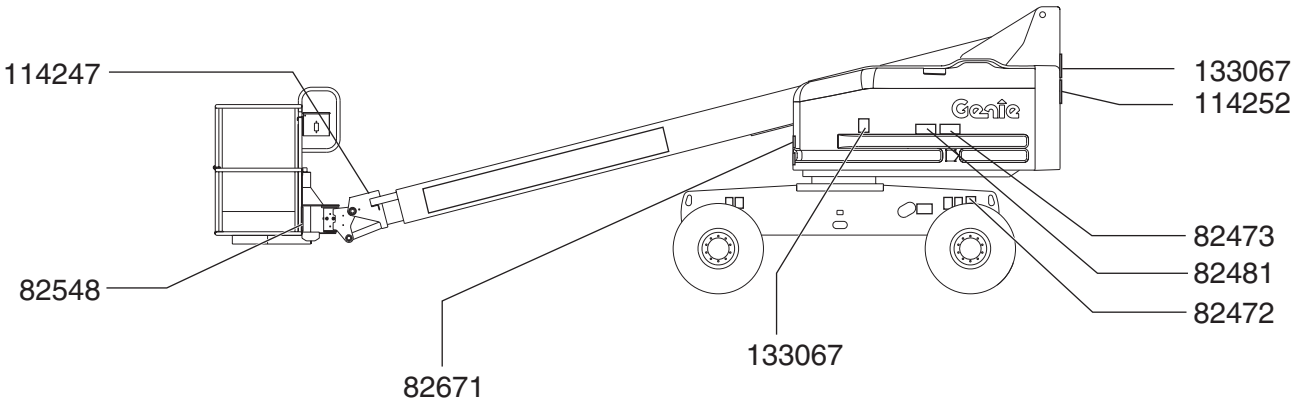


82671



82481





# Bezpieczeństwo osobiste

## Zabezpieczenie przed upadkiem

Podczas obsługi maszyny wymagane jest stosowanie osobistego sprzętu ochrony przed upadkiem (PFPE).

Użytkownicy muszą nosić pas bezpieczeństwa lub uprząż, zgodnie z przepisami administracji państwowej. Linę zabezpieczającą należy zamocować do kotwy w pomoście.

Operatorzy muszą przestrzegać zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej wprowadzonych przez pracodawcę, przepisów obowiązujących w danym miejscu pracy oraz przepisów administracji państwowej.

Sprzęt PFPE musi być zgodny z odpowiednimi przepisami administracji państwowej oraz sprawdzany i użytkowany zgodnie z zaleceniami producenta.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem



Maszyna nie jest izolowana elektrycznie i nie zapewnia ochrony w razie zbliżenia się do źródła prądu elektrycznego (lub zetknięcia się z nim).

Zachowaj bezpieczną odległość od linii i urządzeń elektroenergetycznych, zgodnie z przepisami krajowymi i poniższą tabelą.



| Napięcie linii | Wymagany odstęp |
|---|---|
| 0–50 kV | 3,0 m |
| 50–200 kV | 4,6 m |
| 200–350 kV | 6,1 m |
| 350–500 kV | 7,6 m |
| 500–750 kV | 10,6 m |
| 750–1000 kV | 13,7 m |

Należy uwzględnić ruchy pomostu, kołysanie lub zwisanie linii elektrycznej. Nie wolno używać maszyny podczas silnych lub porywistych wiatrów.

Nie zbliżaj się do maszyny, jeśli dotyka ona linii elektroenergetycznej pod napięciem. Pracownikom na ziemi lub na pomoście nie wolno dotykać ani obsługiwać maszyny, dopóki czynne linie elektroenergetyczne nie zostaną odłączone.

Nie wolno używać maszyny podczas burzy i wyładowań atmosferycznych.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

## ⚠ Ryzyko wywrócenia

Łączny ciężar użytkowników, sprzętu i materiałów nie może przekraczać maksymalnego udźwigu pomostu dla ograniczonego lub nieograniczonego zakresu ruchu.

| | |
|---|---|
| **Maksymalny udźwig pomostu** | 227 kg |
| **Maksymalna liczba użytkowników** | 2 |

Ciężar wyposażenia opcjonalnego i dodatkowego, np. łoży przewodów, łoży paneli i spawarek, zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i musi być uwzględniony w obciążeniu całkowitym pomostu. Ciężar wyposażenia opcjonalnego i dodatkowego jest podany na etykietach.

Jeśli używane jest wyposażenie dodatkowe, należy przeczytać i zrozumieć symbole na etykietach oraz instrukcje dotyczące wyposażenia i przestrzegać ich.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

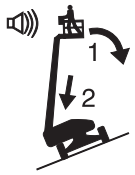


Nie wolno podnosić ani wysuwać wysięgnika, jeśli maszyna nie stoi na twardej, płaskiej powierzchni.



Alarm przechyłu nie powinien służyć za wskaźnik wypoziomowania. Alarm przechyłu słychać na pomoście tylko wtedy, gdy maszyna jest na mocno pochylonym stoku.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost jest podniesiony: Zachowaj najwyższą ostrożność. Porównaj stan wysięgnika na pochyłości z poniższym rysunkiem. Wykonaj poniższe czynności, aby opuścić wysięgnik przed przemieszczeniem maszyny na twardą i poziomą powierzchnię. Podczas opuszczania wysięgnika nie wolno go obracać.




Jeżeli alarm przechyłu włączy się, kiedy platforma znajduje się na pochyłości, jadąc pod górę: Najpierw należy opuścić wysięgnik, a następnie go wciągnąć.




Jeżeli alarm przechyłu włączy się, kiedy platforma znajduje się na pochyłości, jadąc w dół: Najpierw należy wciągnąć wysięgnik, a następnie go opuścić.



Nie wolno podnosić wysięgnika, gdy prędkość wiatru przekracza 12,5 m/s. Jeżeli prędkość wiatru przekracza 12,5 m/s, a wysięgnik jest podniesiony, należy go opuścić i przerwać pracę.

Nie wolno używać maszyny w przypadku silnych lub porywistych wiatrów. Nie wolno zwiększać powierzchni pomostu ani ładunku. Zwiększenie powierzchni wystawionej na podmuchy wiatru prowadzi do zmniejszenia stabilności maszyny.



Podczas jazdy maszyną w pozycji złożonej po nierównym terenie lub po gruzie, po niestabilnym bądź śliskim podłożu oraz w pobliżu dziur i nierówności należy zachować szczególną ostrożność i poruszać się z małą prędkością.

Nie wolno jechać z podniesionym lub wysuniętym wysięgnikiem po nierównym terenie lub w jego pobliżu bądź po powierzchniach niestabilnych lub niebezpiecznych z innego powodu.

Nie wolno używać maszyny jako dźwigu.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Nie wolno popychać maszyny ani innych przedmiotów wysięgnikiem.

Nie wolno dotykać wysięgnikiem znajdujących się w pobliżu obiektów.

Nie wolno przywiązywać wysięgnika ani pomostu do obiektów znajdujących się w pobliżu urządzenia.

Nie wolno umieszczać żadnych ładunków poza obrysem pomostu.



Nie wolno odpychać się ani przyciągać do żadnego obiektu znajdującego się poza pomostem.

| | |
|---|---|
| **Maksymalna dopuszczalna siła ręczna** | 400 N |

Nie wolno przerabiać ani odłączać części maszyny, które w jakikolwiek sposób wpływają na bezpieczeństwo lub stabilność.

Części o dużym znaczeniu dla stabilności maszyny nie wolno zastępować częściami o innym ciężarze lub parametrach.

Nie wolno wymieniać opon założonych fabrycznie na opony o innych parametrach lub innym bieżniku.

Nie wolno przerabiać ani modyfikować napowietrznego pomostu roboczego bez uprzedniego pisemnego zezwolenia producenta. Zamontowanie elementów mocujących do narzędzi przytrzymujących bądź innych materiałów na pomoście, oparciach stóp lub poręczach może prowadzić do zwiększenia ciężaru pomostu oraz powierzchni pomostu lub ładunku.





Do żadnej części maszyny nie wolno mocować ani umieszczać na niej ładunków wystających poza jej obrys.

Na pomoście nie wolno ustawiać drabin ani rusztowań; nie wolno ich też opierać o żadną część maszyny.

Nie wolno przewozić żadnych narzędzi ani materiałów, zanim nie zostaną one równomiernie rozmieszczone i osoby znajdujące się na pomoście nie będą mogły nimi bezpiecznie manipulować.

Nie wolno użytkować maszyny na ruchomej powierzchni ani pojeździe.

Należy upewnić się, że wszystkie opony są w dobrym stanie, że opony pneumatyczne są prawidłowo napompowane oraz że nakrętki kołnierzowe są mocno dokręcone.

Nie wolno używać elementów sterujących na pomoście do uwolnienia pomostu, jeżeli został unieruchomiony lub nie ma możliwości normalnego przemieszczania się z powodu znajdującej się zbyt blisko budowli. Przed rozpoczęciem próby uwolnienia zablokowanego pomostu za pomocą naziemnych elementów sterujących należy ewakuować wszystkich pracowników znajdujących się na pomoście.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Zagrożenia związane z pracą na pochyłościach

Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza maksymalne znamionowe nachylenie stoku dla maszyny. Znamionowe nachylenie stoku odnosi się wyłącznie do maszyn w pozycji złożonej.

| **Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 2WD (napęd na 2 koła)** | |
|---|---|
| Pomost na pochyłości (w dół) | 30% (17°) |
| Pomost na pochyłości (pod górę) | 15% (9°) |
| W poprzek stoku | 25% (14°) |
| **Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 4WD (napęd na 4 koła)** | |
| Pomost na pochyłości (w dół) | 40% (22°) |
| Pomost na pochyłości (pod górę) | 40% (22°) |
| W poprzek stoku | 25% (14°) |

Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie stoku zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół.

## ⚠ Ryzyko upadku



Użytkownicy muszą nosić pas bezpieczeństwa lub uprząż, zgodnie z przepisami administracji państwowej. Linę zabezpieczającą należy zamocować do kotwy w pomoście.



Nie wolno stawać, siadać ani wspinać się po poręczach pomostu. Podczas przebywania na pomoście należy zawsze stać pewnie na obu nogach.

Nie wolno nigdy schodzić z podniesionego pomostu.



Podłogę pomostu należy utrzymywać w czystości.

Przed rozpoczęciem pracy należy opuścić barierkę wejściową lub zamknąć bramkę wejściową.

Nie wolno wchodzić na pomost ani schodzić z niego, jeśli maszyna nie jest ustawiona w pozycji złożonej, a pomost nie znajduje się na poziomie podłoża.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

### ⚠ Ryzyko zderzenia



Podczas jazdy lub pracy należy pamiętać o ograniczonej widoczności i martwym polu widzenia.



Podczas obracania obrotnicy należy zwracać uwagę na położenie wysięgnika i odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy.

Należy sprawdzić strefę roboczą pod kątem nadziemnych przeszkód i innych potencjalnych zagrożeń.



Podczas chwytania poręczy pomostu należy strzec się zmiażdżenia rąk.

Operatorzy muszą przestrzegać zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej wprowadzonych przez pracodawcę, przepisów obowiązujących w danym miejscu pracy oraz przepisów administracji państwowej.

Do jazdy i kierowania maszyną należy wykorzystywać kolorowe strzałki kierunku ruchu umieszczone na elementach sterujących na pomoście oraz na podwoziu jezdnym.



Nie wolno opuszczać wysięgnika, jeżeli znajdują się pod nim pracownicy lub przeszkody.



Prędkość jazdy należy dostosować do stanu nawierzchni, liczby przeszkód, pochyłości drogi, rozmieszczenia pracowników i wszystkich innych czynników, które mogą spowodować wypadek.

Nie wolno przesuwać wysięgnika na drodze jakiegokolwiek żurawia, zanim elementy sterujące żurawia nie zostaną zablokowane i/lub nie zostaną podjęte środki ostrożności w celu zapobiegnięcia możliwemu zderzeniu.

Podczas obsługiwania maszyny nie wolno jechać ryzykownie lub wykonywać karkołomnych manewrów.

### ⚠ Ryzyko obrażeń ciała

Nie wolno obsługiwać maszyny, w której doszło do wycieku oleju hydraulicznego lub powietrza. Wyciek powietrza lub oleju może doprowadzić do obrażeń i/lub poparzeń ciała.

Maszynę należy zawsze obsługiwać w terenie dobrze wentylowanym, aby uniknąć zatrucia tlenkiem węgla.

Niewłaściwe obchodzenie się z częściami znajdującymi się pod pokrywami może doprowadzić do poważnych obrażeń. Do przedziałów maszyny mają dostęp tylko przeszkoleni pracownicy serwisu. Operator maszyny ma dostęp do tych przedziałów tylko podczas wykonywania przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy. Podczas pracy wszystkie przedziały muszą być zamknięte i zabezpieczone.

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Ryzyko wybuchu i pożaru

Nie wolno uruchamiać silnika, jeżeli daje się wyczuć zapach propanu, benzyny, oleju napędowego lub innej substancji wybuchowej.

Nie wolno tankować maszyny przy włączonym silniku.

Tankowanie maszyny i ładowanie akumulatorów powinno odbywać się tylko na otwartej, dobrze wentylowanej przestrzeni, z dala od iskier, płomieni i palących się papierosów.

Nie wolno obsługiwać maszyny w miejscach niebezpiecznych lub takich, w których mogą występować gazy bądź substancje palne albo wybuchowe.

Do silników ze świecami żarowymi nie wolno wtryskiwać eteru.

## ⚠ Zagrożenia powodowane przez uszkodzoną maszynę

Nie wolno użytkować maszyny uszkodzonej lub działającej nieprawidłowo.

Należy przeprowadzić dokładny przegląd maszyny przed rozpoczęciem pracy i sprawdzić wszystkie jej funkcje przed każdą zmianą roboczą. Uszkodzoną lub nieprawidłowo działającą maszynę należy natychmiast odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Należy upewnić się, że wykonano wszystkie czynności serwisowe określone w niniejszej instrukcji oraz odpowiedniej instrukcji serwisowej firmy Genie.

Należy upewnić się, że wszystkie etykiety są na miejscu oraz że są czytelne.

Należy sprawdzić, czy instrukcja obsługi, instrukcje bezpieczeństwa oraz zakresy obowiązków operatora są kompletne, czytelne i znajdują się w pojemniku na pomoście.

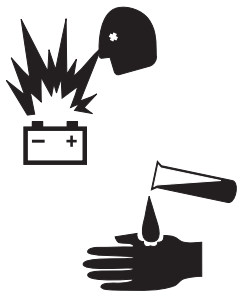
## ⚠ Ryzyko uszkodzenia części

Do uruchomienia silnika nie wolno używać akumulatorów ani prostowników o napięciu większym niż 12 V.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

## ⚠ Bezpieczeństwo obsługi akumulatora

### Ryzyko poparzenia



Akumulatory zawierają kwas. Podczas obsługiwania akumulatorów należy zawsze nosić odzież ochronną i okulary.

Należy unikać rozlania kwasu i kontaktu z nim. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

### Ryzyko wybuchu



Nie wolno zbliżać się do akumulatorów ze źródłami iskier lub płomieni ani z zapalonym papierosem. Akumulatory wydzielają gaz wybuchowy.

### Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

Należy unikać kontaktu z zaciskami prądu elektrycznego.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

### ⚠ Stelaż rurkowy — informacje dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji dotyczących stelaża rurkowego.

Nie wolno przekraczać udźwigu znamionowego pomostu. Ciężar stelaża rurkowego zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy uwzględnić go w obciążeniu całkowitym pomostu.

Stelaż rurkowy waży 9,5 kg.

Maksymalny udźwig stelaża rurkowego wynosi 91 kg.

Ciężar stelaża rurkowego oraz jego ładunek mogą ograniczyć maksymalną liczbę użytkowników pomostu.

Ładunek należy wyśrodkować w obrysie pomostu.

Ładunek należy przymocować do pomostu.

Nie wolno blokować wejścia ani wyjścia z pomostu.

Nie wolno blokować dostępu do elementów sterujących na pomoście ani do czerwonego wyłącznika zatrzymania awaryjnego.

Nie wolno obsługiwać maszyny, jeśli nie zostały przekazane odpowiednie instrukcje i informacje dotyczące ryzyka związanego z przemieszczaniem pomostu z ładunkiem wystającym poza jego obrys.

Nie należy przykładać poziomej siły ani bocznego obciążenia maszyny przez podnoszenie lub opuszczanie stałego lub wystającego poza jej obrys ładunku.

**Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem:**
Nie wolno zbliżać rurek do przewodników pod napięciem.

### ⚠ Stelaż panelowy — informacje dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji dotyczących stelaża panelowego.

Nie wolno przekraczać udźwigu znamionowego pomostu. Łączny ciężar stelaży, paneli, użytkowników, narzędzi i innego sprzętu nie może przekroczyć udźwigu znamionowego.

Stelaż panelowy waży 13,6 kg.

Maksymalny udźwig stelaża panelowego wynosi 113 kg.

Ciężar stelaża panelowego oraz jego ładunku może ograniczyć maksymalną liczbę użytkowników pomostu do jednego.

Stelaż należy przymocować do pomostu. Panele należy przymocować do poręczy pomostu za pomocą dostarczonych pasów.

Nie wolno obsługiwać maszyny, jeśli nie zostały przekazane odpowiednie instrukcje i informacje dotyczące ryzyka związanego z podnoszonymi panelami.

Nie należy przykładać poziomej siły ani bocznego obciążenia maszyny przez podnoszenie lub opuszczanie stałego lub wystającego poza jej obrys ładunku.

Maksymalna wysokość ustawionych pionowo paneli: 1,2 m

Maksymalna prędkość wiatru: 6,7 m/s

Maksymalna powierzchnia panelu: 3 $m^2$

# Bezpieczeństwo w miejscu pracy

## ⚠ Bezpieczeństwo linii spawarki do pomostu

Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dołączonych do modułu zasilającego spawarkę.

Wyprowadzenia i kable można podłączać tylko po wyłączeniu modułu zasilającego za pomocą elementów sterujących pomostu.

Nie wolno rozpocząć pracy przed prawidłowym podłączeniem kabli spawarki.

Podłącz wyprowadzenie dodatnie do zakręcanego złącza na obrotnicy i pomoście.

Podłącz wyprowadzenie ujemne do bieguna masy na obrotnicy i pomoście.

## Blokowanie po każdym użyciu maszyny

1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju — twardą, poziomą powierzchnię, pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.

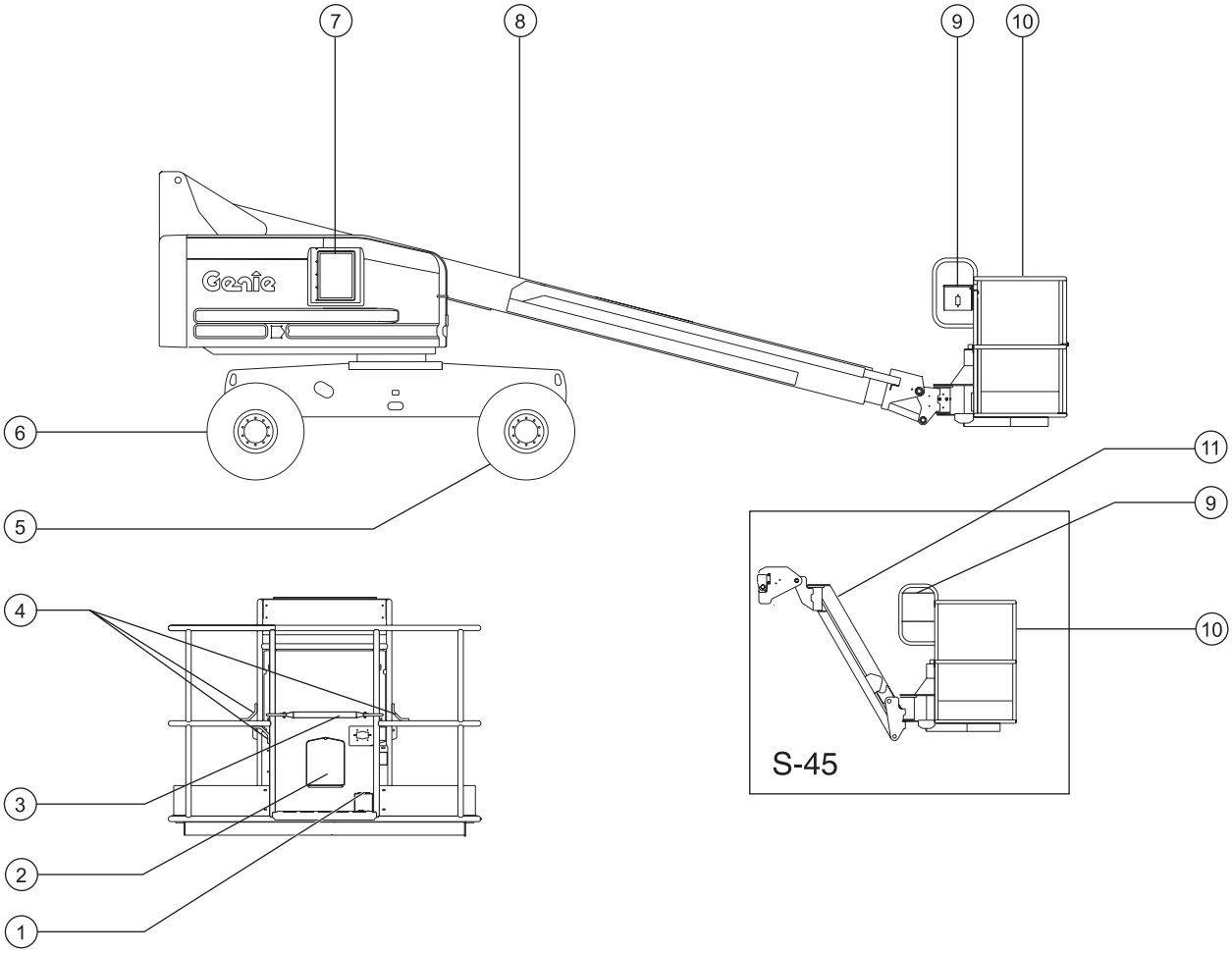
2 Wsuń i opuść wysięgnik do pozycji złożonej.

3 Obróć obrotnicę w taki sposób, aby wysięgnik znalazł się między kołami nieskrętnymi.

4 Obróć przełącznik na klucz do pozycji „wył.” i wyjmij klucz, aby nie doszło do nieuprawnionego użycia maszyny.

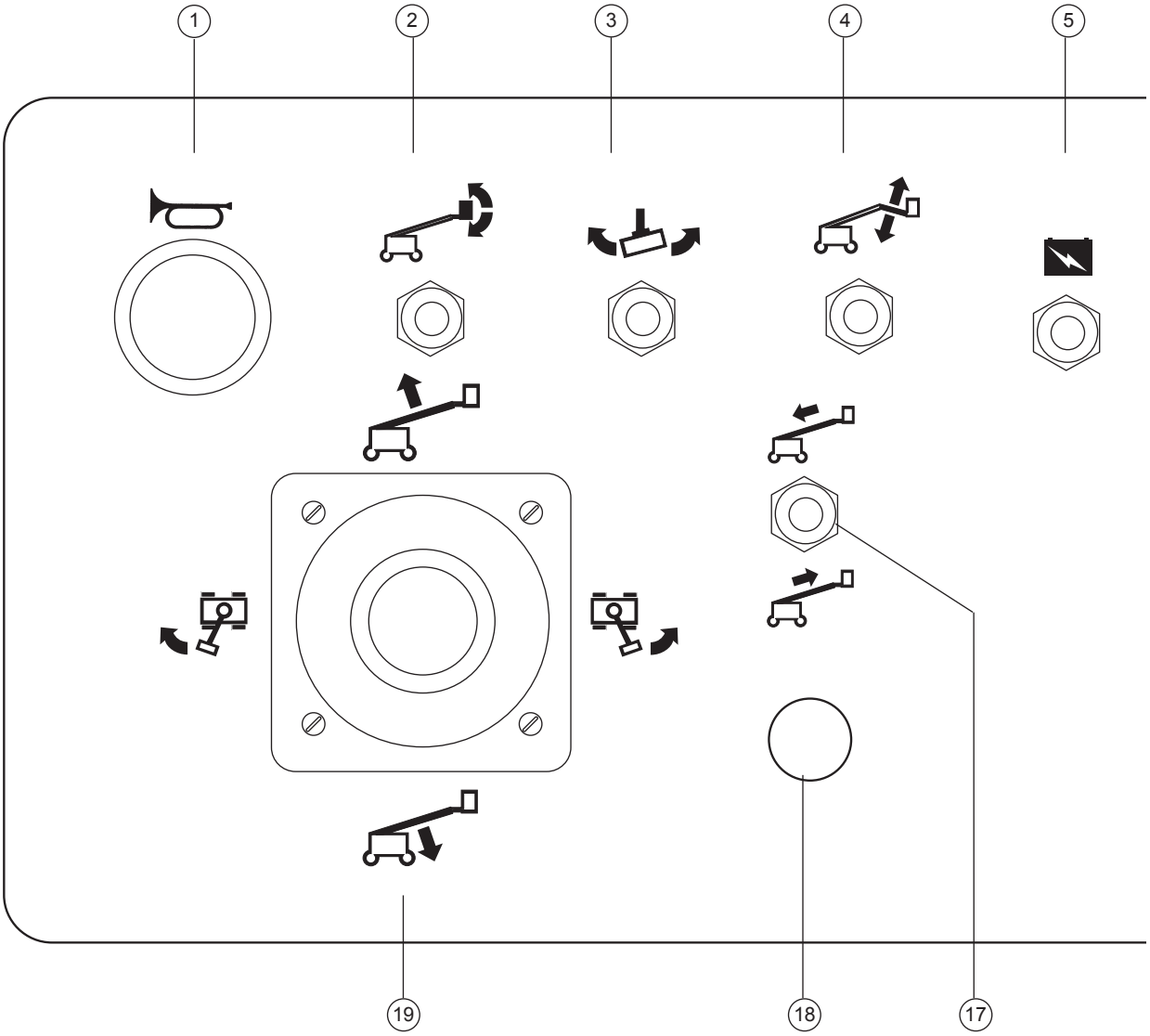
5 Ustaw podkładki klinowe pod koła.

# Opis




1 Przełącznik nożny
2 Pojemnik na instrukcję obsługi
3 Barierka przesuwna
4 Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej
5 Koło nieskrętne
6 Koło skrętne
7 Naziemne elementy sterujące
8 Wysięgnik
9 Elementy sterujące na pomoście
10 Pomost
11 Przedłużenie wysięgnika (S-45)

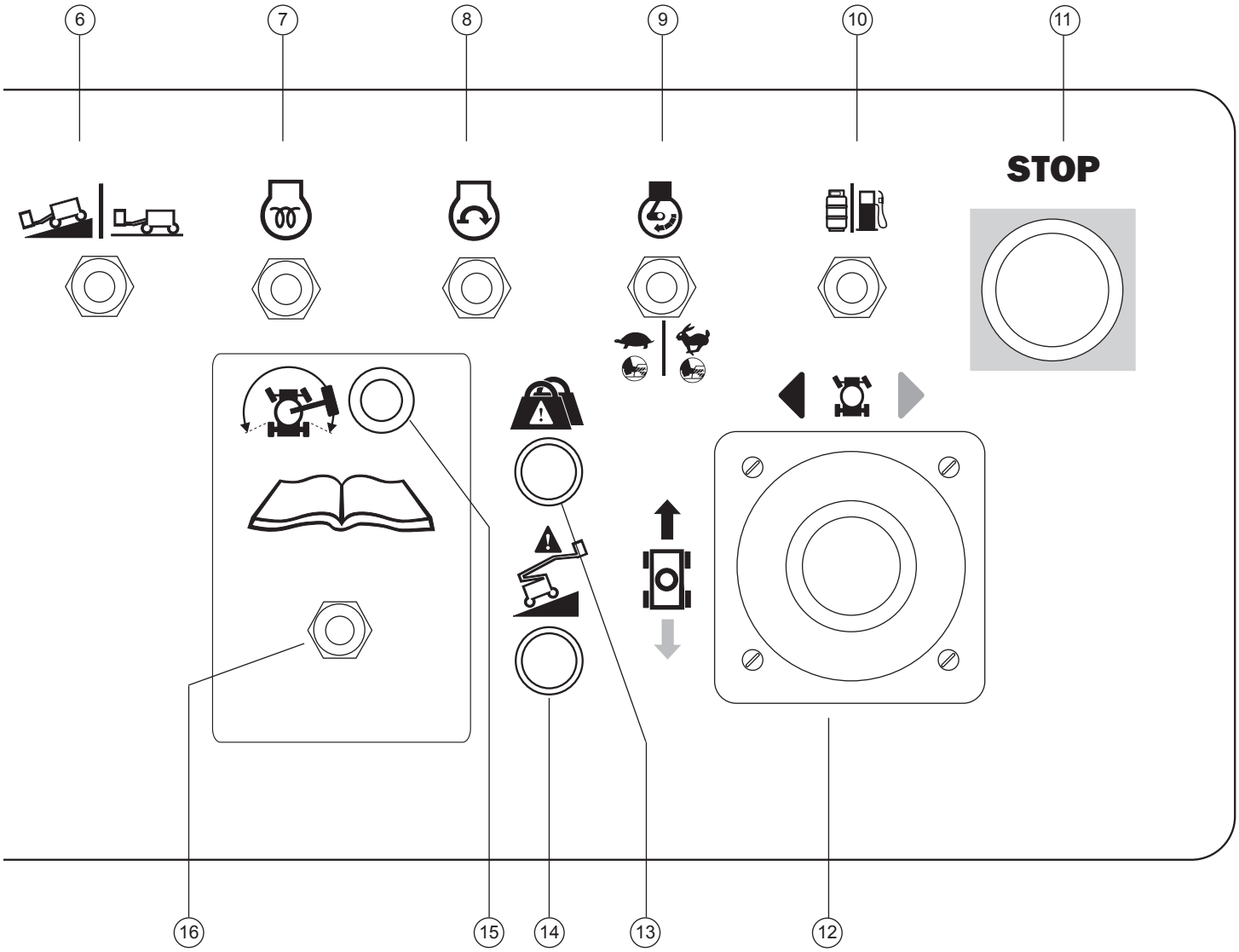
## Elementy sterujące




**Panel sterowania na pomoście**

1 Przycisk sygnału dźwiękowego
2 Przełącznik sterowania wysokością pomostu
3 Przełącznik obrotu pomostu
4 Modele S-45: Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika
5 Przełącznik zasilania dodatkowego
6 Przełącznik wyboru prędkości jazdy
7 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym Deutz: Przełącznik świec żarowych (opcjonalny)
Modele z silnikiem Perkins: Kontrolka świec żarowych
8 Rozrusznik
9 Przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika
· Żółw: niskie obroty włączane przełącznikiem nożnym
· Zając: wysokie obroty włączane przełącznikiem nożnym

## Elementy sterujące




10 Modele napędzane silnikiem na benzynę/ propan: Przełącznik wyboru benzyna/propan

11 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego

12 Dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy oraz przełącznik kołyskowy dla funkcji kierowania LUB dźwignia sterowania proporcjonalnego w dwóch osiach do funkcji jazdy i kierowania

13 Kontrolka przeciążenia pomostu

14 Kontrolka niewypoziomowania maszyny (opcjonalna)

15 Kontrolka możliwości jazdy

16 Przełącznik możliwości jazdy

17 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika

18 Wyposażenie opcjonalne

19 Dźwignia sterowania proporcjonalnego w dwóch osiach do funkcji góra/dół wysięgnika i obrotów lewo/prawo obrotnicy

# Elementy sterujące

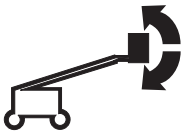
**Panel sterowania na pomoście**

1 Przycisk sygnału dźwiękowego

Naciśnij przycisk sygnału dźwiękowego. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Zwolnij przycisk sygnału dźwiękowego. Sygnał dźwiękowy wyłączy się.

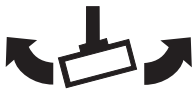
2 Przełącznik sterowania wysokością pomostu

Przesuń przełącznik sterowania wysokością pomostu do góry. Pomost zostanie podniesiony. Przesuń przełącznik sterowania wysokością pomostu w dół. Pomost zostanie opuszczony.



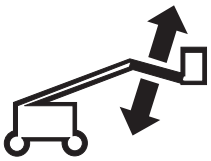
3 Przełącznik obrotu pomostu

Przesuń przełącznik obrotu pomostu w prawo. Pomost zacznie obracać się w prawo. Przesuń przełącznik obrotu pomostu w lewo. Pomost zacznie obracać się w lewo.



4 Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika

Przesuń przełącznik przedłużenia wysięgnika do góry. Przedłużenie wysięgnika zacznie się podnosić. Przesuń przełącznik przedłużenia wysięgnika w dół. Przedłużenie wysięgnika zacznie się opuszczać.



5 Przełącznik zasilania dodatkowego

Jeżeli główne źródło zasilania (silnik) zawiedzie, użyj zasilania dodatkowego. Jednocześnie przesuń w dowolną stronę i przytrzymaj przełącznik zasilania dodatkowego oraz włącz wymaganą funkcję.

6 Przełącznik wyboru prędkości jazdy

Symbol maszyny na stoku: Praca na niskich wysokościach na stoku.
Symbol maszyny na powierzchni poziomej: Praca na dużych wysokościach przy maksymalnej prędkości jazdy.

7 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym Deutz: Przełącznik świec żarowych (opcjonalny)

Przesuń przełącznik świec żarowych w dowolną stronę i przytrzymaj przez 3–5 sekund.

Modele z silnikiem Perkins: Kontrolka świec żarowych

8 Rozrusznik

Przesuń przełącznik rozrusznika w dowolną stronę, aby uruchomić silnik.

9 Przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika

Przesuń przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika w położenie oznaczone symbolem żółwia, aby uzyskać niskie obroty biegu jałowego sterowane przełącznikiem nożnym. Przesuń przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika w położenie oznaczone symbolem zająca, aby uzyskać wysokie obroty biegu jałowego sterowane przełącznikiem nożnym.

10 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przełącznik wyboru rodzaju paliwa

Przesuń przełącznik wyboru rodzaju paliwa w położenie benzyny, aby wybrać zasilanie benzyną. Przesuń przełącznik wyboru rodzaju paliwa w położenie propanu, aby wybrać zasilanie propanem.

11 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego

Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wył.”, aby zatrzymać wszystkie funkcje i wyłączyć silnik. Zwolnij przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”, aby obsługiwać maszynę.

## Elementy sterujące

12 Dźwignia sterowania proporcjonalnego w dwóch osiach do funkcji jazdy i kierowania LUB dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy oraz przełącznik kołyskowy dla funkcji kierowania

Przesuń dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania. Maszyna zacznie jechać do przodu. Przesuń dźwignię sterowania w kierunku żółtej strzałki. Maszyna zacznie jechać do tyłu. Przesuń dźwignię sterowania w kierunku niebieskiego trójkąta. Maszyna zacznie skręcać w lewo. Przesuń dźwignię sterowania w kierunku żółtego trójkąta. Maszyna zacznie skręcać w prawo.
LUB
Przesuń dźwignię sterowania w kierunku wskazanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać do przodu. Przesuń dźwignię sterowania w kierunku żółtej strzałki. Maszyna zacznie jechać do tyłu. Naciśnij lewą stronę przełącznika kołyskowego. Maszyna zacznie skręcać w lewo. Naciśnij prawą stronę przełącznika kołyskowego. Maszyna zacznie skręcać w prawo.

13 Kontrolka przeciążenia pomostu

Migająca kontrolka sygnalizuje, że pomost jest przeciążony; wszystkie funkcje będą nieaktywne. Zmniejszaj obciążenie pomostu do momentu zgaśnięcia kontrolki.

14 Kontrolka niewypoziomowania maszyny (opcjonalna)

Kontrolka niewypoziomowania maszyny zaświeci się po uruchomieniu alarmu przechyłu.

15 Kontrolka możliwości jazdy

Zapalona kontrolka wskazuje, że wysięgnik wysunął się poza jedno z kół nieskrętnych, a funkcja jazdy została przerwana.

16 Przełącznik możliwości jazdy

Aby jechać, gdy świeci się kontrolka możliwości jazdy, przestaw i przytrzymaj przełącznik możliwości jazdy w dowolną stronę i powoli przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego. Należy pamiętać, że maszyna może pojechać w kierunku przeciwnym niż ten, w którym przesunięto elementy kierowania.

17 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika

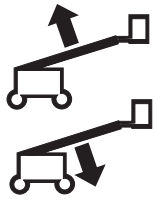
Przesuń przełącznik do góry. Wysięgnik zacznie się wsuwać. Przesuń przełącznik w dół. Wysięgnik zacznie się wysuwać.



18 Używane do obsługi wyposażenia opcjonalnego

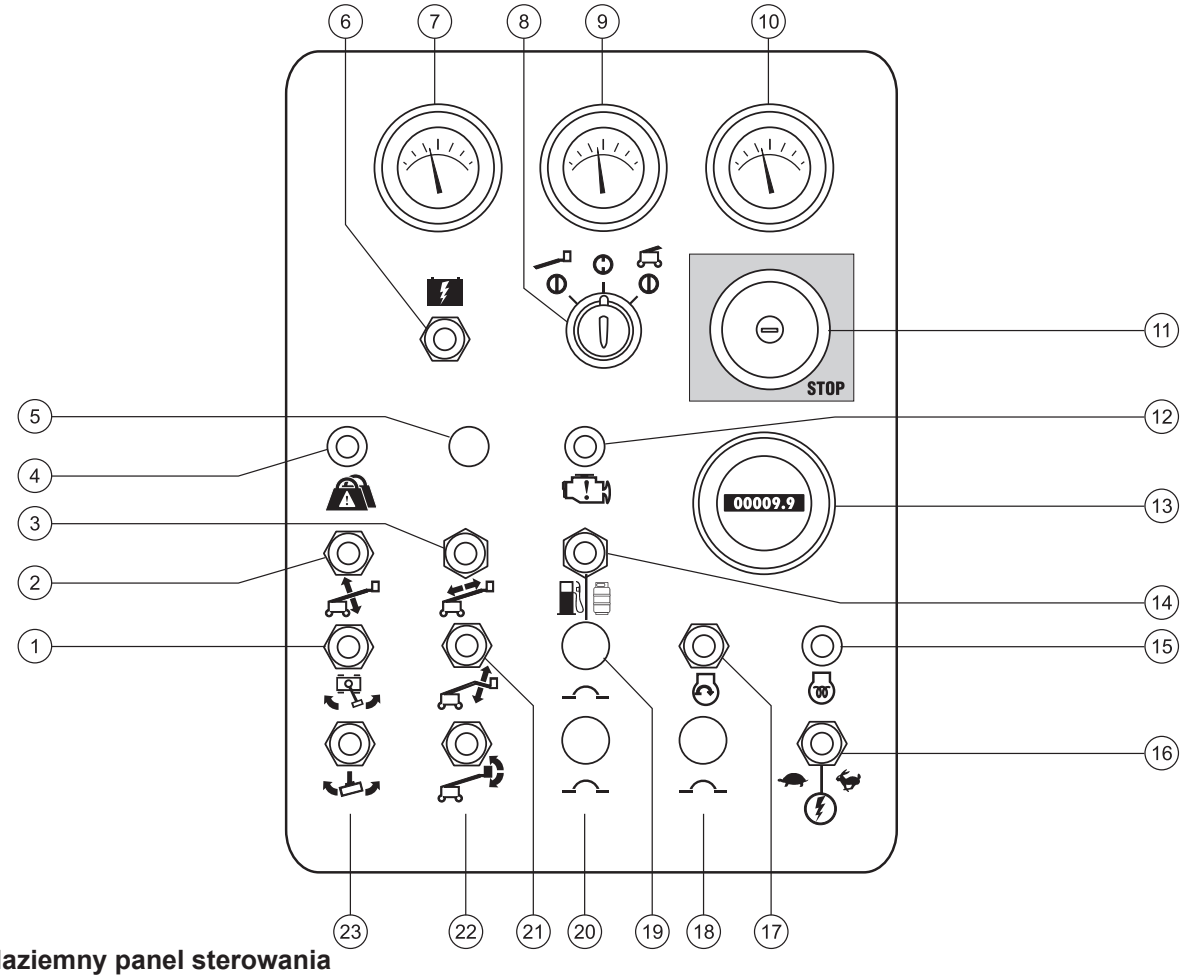
19 Dźwignia sterowania proporcjonalnego w dwóch osiach do funkcji góra/dół wysięgnika i obrotów lewo/prawo obrotnicy

Przesuń dźwignię sterowania do góry. Wysięgnik zacznie się podnosić. Przesuń dźwignię sterowania w dół. Wysięgnik zacznie się opuszczać. Przesuń dźwignię sterowania w prawo. Obrotnica zacznie się obracać w prawo. Przesuń dźwignię sterowania w lewo. Obrotnica zacznie się obracać w lewo.





# Elementy sterujące




**Naziemny panel sterowania**

1 Przełącznik obrotu obrotnicy
2 Przełącznik góra/dół wysięgnika
3 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika
4 Kontrolka przeciążenia pomostu
5 Nieużywane
6 Przełącznik zasilania dodatkowego
7 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Wskaźnik temperatury wody
Modele napędzane silnikiem Diesela: Wskaźnik temperatury oleju
8 Przełącznik na klucz, wybór panelu sterowania: na pomoście/wył./naziemny
9 Wskaźnik ciśnienia oleju
10 Wskaźnik napięcia
11 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego
12 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Kontrolka „sprawdź silnik”
13 Licznik godzin
14 Modele napędzane silnikiem na benzynę/propan: Przełącznik wyboru benzyna/propan
15 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym Deutz: Przełącznik świec żarowych (opcjonalny)
Modele z silnikiem Perkins: Kontrolka świec żarowych
16 Przycisk włączania funkcji
17 Rozrusznik
18 Bezpiecznik 15 A do obwodów elektrycznych silnika
19 Bezpiecznik 20 A do wentylatora oleju oraz opcji
20 Bezpiecznik 15 A do elektrycznych obwodów sterowania
21 Modele S-45: Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika
22 Przełącznik sterowania wysokością pomostu
23 Przełącznik obrotu pomostu

# Elementy sterujące

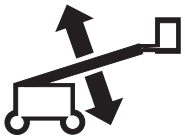
**Naziemny panel sterowania**

1 Przełącznik obrotu obrotnicy



Przesuń przełącznik obrotu obrotnicy w prawo. Obrotnica zacznie się obracać w prawo. Przesuń przełącznik obrotu obrotnicy w lewo. Obrotnica zacznie się obracać w lewo.

2 Przełącznik góra/dół wysięgnika



Przesuń przełącznik góra/dół wysięgnika do góry. Wysięgnik zacznie się podnosić. Przesuń przełącznik góra/dół wysięgnika w dół. Wysięgnik zacznie się opuszczać.

3 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika



Przesuń przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika w prawo. Wysięgnik zacznie się wysuwać. Przesuń przełącznik wysuwania/ wsuwania wysięgnika w lewo. Wysięgnik zacznie się wsuwać.

4 Kontrolka przeciążenia pomostu

Migająca kontrolka sygnalizuje, że pomost jest przeciążony; wszystkie funkcje będą nieaktywne. Zmniejszaj obciążenie pomostu do momentu zgaśnięcia kontrolki.

5 Nieużywane

6 Przełącznik zasilania dodatkowego

Jeżeli główne źródło zasilania (silnik) zawiedzie, użyj zasilania dodatkowego. Jednocześnie przesuń w dowolną stronę i przytrzymaj przełącznik zasilania dodatkowego oraz włącz wymaganą funkcję.

7 Modele napędzane silnikiem na benzynę/ propan: Wskaźnik temperatury wody
Modele z silnikiem Diesela: Wskaźnik temperatury oleju

8 Przełącznik na klucz, wybór panelu sterowania: na pomoście/wył./naziemny

Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie z pomostu. Elementy sterujące na pomoście są aktywne. Obróć przełącznik na klucz do pozycji „wył.”. Maszyna zostanie wyłączona. Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie naziemne. Naziemny panel sterowania jest aktywny.

9 Wskaźnik ciśnienia oleju

10 Wskaźnik napięcia

11 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego

Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wył.”, aby zatrzymać wszystkie funkcje i wyłączyć silnik. Zwolnij przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”, aby obsługiwać maszynę.

12 Kontrolka „sprawdź silnik”

Kontrolka zapalona przy zatrzymanym silniku: Odpowiednio oznakuj maszynę i wycofaj ją z eksploatacji.
Kontrolka zapalona przy pracującym silniku: w ciągu 24 godzin skontaktuj się z pracownikiem serwisu.

13 Licznik godzin

Licznik godzin pokazuje liczbę godzin pracy maszyny.

14 Modele napędzane silnikiem na benzynę/ propan: Przełącznik wyboru rodzaju paliwa

Przesuń przełącznik wyboru rodzaju paliwa w położenie benzyny, aby wybrać zasilanie benzyną. Przesuń przełącznik wyboru rodzaju paliwa w położenie propanu, aby wybrać zasilanie propanem.

## Elementy sterujące

15 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym Deutz: Przełącznik świec żarowych (opcjonalny)

Przesuń przełącznik świec żarowych w dowolną stronę i przytrzymaj przez 3–5 sekund.

Modele z silnikiem Perkins: Kontrolka świec żarowych

16 Przycisk włączania funkcji

Przesuń przełącznik włączania funkcji w dowolną stronę, aby uaktywnić funkcje na naziemnym panelu sterowania.

17 Rozrusznik

Przesuń przełącznik rozrusznika w dowolną stronę, aby uruchomić silnik.

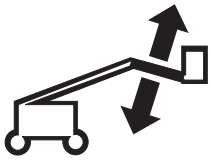
18 Bezpiecznik 15 A do obwodów elektrycznych silnika

19 Bezpiecznik 20 A do wentylatora oleju oraz opcji

20 Bezpiecznik 15 A do elektrycznych obwodów sterowania

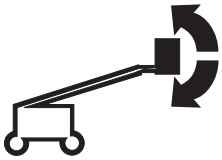
21 Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika

Przesuń przełącznik przedłużenia wysięgnika do góry. Przedłużenie wysięgnika zacznie się podnosić. Przesuń przełącznik przedłużenia wysięgnika w dół. Przedłużenie wysięgnika zacznie się opuszczać.



22 Przełącznik sterowania wysokością pomostu

Przesuń przełącznik sterowania wysokością pomostu do góry. Pomost zostanie podniesiony. Przesuń przełącznik sterowania wysokością pomostu w dół. Pomost zostanie opuszczony.



23 Przełącznik obrotu pomostu

Przesuń przełącznik obrotu pomostu w prawo. Pomost zacznie obracać się w prawo. Przesuń przełącznik obrotu pomostu w lewo. Pomost zacznie obracać się w lewo.



# Przeglądy



## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny zawarte w niniejszej instrukcji.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

**2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.**

**Poznaj i zrozum procedurę sprawdzenia funkcji maszyny, zanim przejdziesz do kolejnej części instrukcji.**

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Przegląd przed rozpoczęciem pracy — informacje podstawowe

Odpowiedzialność za przeprowadzenie przeglądu przed rozpoczęciem pracy oraz za rutynową konserwację spoczywa na operatorze.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy polega na wzrokowej inspekcji wykonywanej przez operatora przed każdą zmianą roboczą. Przegląd taki ma na celu wykrycie ewidentnych nieprawidłowości w maszynie przed wykonaniem sprawdzenia funkcji.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy ma też na celu określenie, czy wymagane będzie wykonanie rutynowych czynności konserwacyjnych. Operator może wykonywać tylko takie czynności konserwacyjne, które wymieniono w niniejszej instrukcji.

Należy posłużyć się w tym celu listą zamieszczoną na następnej stronie i zaznaczać kolejno wszystkie pozycje.

W przypadku wykrycia uszkodzenia lub jakiejkolwiek nieuprawnionej przeróbki w porównaniu ze stanem maszyny dostarczonej przez producenta, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Naprawa maszyny może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta. Po zakończeniu naprawy operator musi ponownie dokonać przeglądu przed rozpoczęciem pracy, zanim przejdzie do sprawdzenia funkcji maszyny.

Planowe przeglądy serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta i wymaganiami określonymi w zakresie czynności.

# Przeglądy

## Przegląd przed rozpoczęciem pracy

- ❑ Sprawdź, czy instrukcja obsługi, instrukcje bezpieczeństwa oraz zakresy obowiązków operatora są kompletne, czytelne i znajdują się w pojemniku na pomoście.
- ❑ Upewnij się, że wszystkie etykiety są na swoim miejscu i że są czytelne. Patrz rozdział „Przeglądy”.
- ❑ Sprawdź silnik pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju. W razie potrzeby uzupełnij olej. Patrz rozdział „Serwisowanie”.
- ❑ Sprawdź maszynę pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju hydraulicznego. W razie potrzeby uzupełnij olej. Patrz rozdział „Serwisowanie”.
- ❑ Sprawdź silnik pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu płynu chłodzącego. W razie potrzeby uzupełnij płyn chłodzący. Patrz rozdział „Serwisowanie”.
- ❑ Sprawdź akumulator pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu kwasu. W razie potrzeby dolej wody destylowanej. Patrz rozdział „Serwisowanie”.
- ❑ Sprawdź ciśnienie w oponach. W razie potrzeby dopompuj. Patrz rozdział „Serwisowanie”.

Sprawdź podane podzespoły i strefy pod kątem uszkodzeń, nieprawidłowego montażu części lub ich braku oraz nieuprawnionych przeróbek:

- ❑ Podzespoły elektryczne, okablowanie i kable elektryczne
- ❑ Przewody hydrauliczne, złącza, siłowniki i rury rozgałęźne
- ❑ Zbiorniki paliwa i płynów hydraulicznych
- ❑ Silnik napędowy i silnik obrotnicy oraz piasty układu napędowego
- ❑ Klocki cierne wysięgnika
- ❑ Opony i koła
- ❑ Silnik i pokrewne podzespoły
- ❑ Wyłączniki krańcowe i sygnał dźwiękowy
- ❑ Alarmy i światła ostrzegawcze (opcjonalne)
- ❑ Nakrętki, śruby i inny osprzęt mocujący
- ❑ Barierka lub bramka wejściowa pomostu

Sprawdź całą maszynę pod kątem:

- ❑ Pęknięć spawów i podzespołów konstrukcyjnych
- ❑ Wgnieceń i uszkodzeń maszyny
- ❑ Nadmiernej korozji lub utlenienia

- ❑ Sprawdź, czy wszystkie części konstrukcyjne i inne ważne podzespoły są w komplecie, a wszystkie odnośne złącza i sworznie są prawidłowo zamocowane na swoim miejscu.
- ❑ Po zakończeniu kontroli sprawdź, czy wszystkie pokrywy przedziałów są na swoim miejscu i czy są zatrzaśnięte.

# Przeglądy



## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny zawarte w niniejszej instrukcji.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

**3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.**

**Przed przejściem do kolejnej części instrukcji poznaj i zrozum zasady sprawdzania funkcji maszyny.**

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Sprawdzenie funkcji — informacje podstawowe

Sprawdzenie funkcji ma na celu wykrycie wszystkich nieprawidłowości przed wdrożeniem maszyny do eksploatacji. Operator musi stosować się do kolejnych wskazówek w celu sprawdzenia wszystkich funkcji maszyny.

Nigdy nie wolno eksploatować nieprawidłowo działającej maszyny. Jeżeli zostaną wykryte usterki, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji. Naprawa maszyny może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta.

Przed oddaniem maszyny do eksploatacji po naprawie operator musi ponownie przeprowadzić przegląd przed rozpoczęciem pracy i sprawdzenie funkcji.

# Przeglądy

1 Wybierz twardą, poziomą i pozbawioną przeszkód powierzchnię do prób.

## Naziemne elementy sterujące

2 Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie naziemne.

3 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

⊙ Wynik: Światło ostrzegawcze (opcjonalne) powinno zacząć migać.

4 Uruchom silnik. Patrz rozdział „Wskazówki dotyczące obsługi”.

**Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania**

5 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wył.”.

⊙ Wynik: Silnik powinien wyłączyć się i żadna funkcja maszyny nie powinna działać.

6 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.” i ponownie włącz silnik.

**Sprawdź funkcje maszyny**

7 Wyłącznik funkcji nie może być obrócony w żadną stronę. Spróbuj uruchomić każdy przełącznik dwustabilny funkcji wysięgnika i pomostu.



⊙ Wynik: Żadna funkcja wysięgnika i pomostu nie powinna działać.

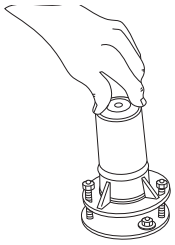
8 Przytrzymaj przełącznik funkcji w lewo lub w prawo i uruchom każdy przełącznik dwustabilny funkcji wysięgnika i pomostu.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i pomostu powinny działać przez cały cykl. Podczas opuszczania wysięgnika powinien uruchomić się alarm opuszczania (opcjonalny).

**Sprawdź czujnik przechyłu**

9 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”. Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie z pomostu.

10 Otwórz pokrywę obrotnicy od strony zbiornika i znajdź czujnik przechyłu znajdujący się obok skrzynki sterowniczej.



11 Naciśnij czujnik przechyłu z jednej strony.

⊙ Wynik: Powinien włączyć się alarm dźwiękowy znajdujący się na pomoście.

**Sprawdź dodatkowe elementy sterujące**

12 Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie naziemne i wyłącz silnik.

13 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

14 Jednocześnie zatrzymaj przycisk zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” i uruchom wszystkie przełączniki dwustabilne funkcji wysięgnika.



Uwaga: w celu oszczędzania energii akumulatora sprawdź każdą funkcję w cyklu niepełnym.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika powinny działać.

## Elementy sterowania na pomoście

**Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania**

15 Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie z pomostu i ponownie włącz silnik.

16 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na pomoście do pozycji „wył.”.

⊙ Wynik: Silnik powinien wyłączyć się i żadna funkcja maszyny nie powinna działać.

17 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego i ponownie włącz silnik.

**Sprawdź filtr powrotny oleju hydraulicznego**

18 Przestaw przełącznik wyboru obrotów jałowych silnika na wysokie obroty jałowe (symbol zająca).

19 Odszukaj i sprawdź wskaźnik stanu filtra oleju hydraulicznego.

⊙ Wynik: Wskaźnik powinien znajdować się w zielonym obszarze.

20 Przestaw przełącznik wyboru obrotów jałowych silnika w pozycję wysokich obrotów jałowych z uaktywnionym przełącznikiem nożnym (symbol zająca i przełącznika nożnego).

**Sprawdź sygnał dźwiękowy**

21 Naciśnij przycisk sygnału dźwiękowego.

⊙ Wynik: Powinien włączyć się sygnał dźwiękowy.

**Sprawdź przełącznik nożny**

22 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego w położenie

23 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”, ale nie włączaj silnika.

24 Wciśnij przełącznik nożny i spróbuj włączyć silnik, obracając przełącznik dwustabilny rozrusznika w lewo lub w prawo.

⊙ Wynik: Silnik nie powinien się włączyć.

25 Nie naciskając przełącznika nożnego, ponownie włącz silnik.

26 Przy niewciśniętym przełączniku nożnym sprawdź każdą funkcję maszyny.

⊙ Wynik: Funkcje maszyny nie powinny działać.

**Sprawdź funkcje maszyny**

27 Naciśnij przełącznik nożny.

28 Włącz wszystkie funkcje maszyny za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i pomostu powinny działać przez cały cykl.

# Przeglądy

**Sprawdź układ kierowania**

29 Naciśnij przełącznik nożny.

30 Naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania, w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt na panelu sterowania LUB powoli przesuń dźwignię sterowania w kierunku wskazanym przez niebieski trójkąt.

⊙ Wynik: Koła skrętne powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez niebieskie trójkąty na podwoziu jezdnym.

31 Naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania, w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt na panelu sterowania LUB powoli przesuń dźwignię sterowania w kierunku wskazanym przez żółty trójkąt.

⊙ Wynik: Koła skrętne powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez żółte trójkąty na podwoziu jezdnym.

**Sprawdź układ napędowy i hamulcowy**

32 Naciśnij przełącznik nożny.

33 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię do położenia środkowego.

⊙ Wynik: Maszyna powinna ruszyć w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na podwoziu jezdnym, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

34 Powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazanym przez żółtą strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię do położenia środkowego.

⊙ Wynik: Maszyna powinna ruszyć w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na podwoziu jezdnym, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

Uwaga: Hamulce powinny być w stanie zatrzymać maszynę na każdym stoku, na który jest ona w stanie wjechać.

**Przetestuj oś wahliwą (opcjonalna)**

35 Włącz silnik za pomocą elementów sterujących na pomoście.

36 Najedź prawym kołem skrętnym na klocek lub krawężnik o wysokości 15 cm.

⊙ Wynik: Trzy pozostałe koła powinny stykać się z podłożem.

37 Najedź lewym kołem skrętnym na klocek lub krawężnik o wysokości 15 cm.

⊙ Wynik: Trzy pozostałe koła powinny stykać się z podłożem.

38 Najedź oboma kołami skrętnymi na klocek lub krawężnik o wysokości 15 cm.

⊙ Wynik: Koła nieskrętne powinny stykać się z podłożem.

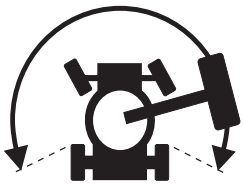
# Przeglądy

**Sprawdź układ włączania napędu**

39 Wciśnij przełącznik nożny i opuść wysięgnik do pozycji złożonej.

40 Obracaj obrotnicą do momentu, aż wysięgnik minie jedno z kół nieskrętnych.

⊙ Wynik: Kontrolka włączenia napędu powinna zapalić się i pozostać w takim stanie zawsze, gdy wysięgnik będzie znajdować się w dowolnym miejscu pokazanego zakresu.



41 Przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego.

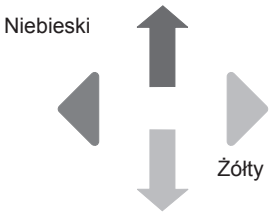
⊙ Wynik: Funkcja jazdy nie powinna działać.

42 Przesuń i przytrzymaj przełącznik dwustabilny włączania napędu w dowolną stronę i powoli przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego.

⊙ Wynik: Funkcja jazdy powinna działać.

Uwaga: Podczas korzystania z układu włączania napędu maszyna może jechać w kierunku przeciwnym niż ten, w którym jest przesuwana dźwignia kierowania.

Do określania kierunku ruchu korzystaj z kolorowych strzałek kierunkowych na elementach sterujących na pomoście i podwoziu jezdnym.




**Sprawdź ogranicznik prędkości jazdy**

43 Naciśnij przełącznik nożny.

44 Podnieś wysięgnik nieco ponad położenie poziome.



45 Powoli przesuń dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy podniesionym wysięgniku nie powinna przekraczać 30 cm na sekundę.

46 Opuść wysięgnik do pozycji złożonej.

47 Wysuń wysięgnik na 30 cm.

48 Powoli przesuń dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy wysuniętym wysięgniku nie powinna przekraczać 30 cm na sekundę.

Jeżeli prędkość jazdy z podniesionym lub wysuniętym wysięgnikiem przekracza 30 cm na sekundę, należy natychmiast odpowiednio oznakować maszynę i wycofać ją z eksploatacji.

# Przeglądy

**Sprawdź dodatkowe elementy sterujące**

49 Wyłącz silnik.

50 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

51 Naciśnij przełącznik nożny.

52 Jednocześnie zatrzymaj przycisk zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” i uruchom wszystkie dźwignie sterujące lub przełączniki dwustabilne funkcji.

Uwaga: w celu oszczędzania energii akumulatora sprawdź każdą funkcję w cyklu niepełnym.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i układu kierowania powinny działać. Funkcje jazdy nie powinny działać przy zasilaniu dodatkowym.

**Sprawdź funkcję wyboru podnoszenie/jazda (opcjonalna)**

53 Naciśnij przełącznik nożny.

54 Przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego i włącz przełącznik dwustabilny funkcji wysięgnika.

⊙ Wynik: Żadna z funkcji wysięgnika nie powinna działać. Maszyna będzie jechać w kierunku wskazywanym na panelu sterowania.

55 Przed rozpoczęciem używania maszyny należy naprawić wszystkie usterki.

# Przeglądy



## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny zawarte w niniejszej instrukcji.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

**4 Sprawdź miejsce pracy.**

**Przed przejściem do kolejnej części instrukcji poznaj i zrozum zasady sprawdzania miejsca pracy.**

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Podstawowe informacje

Inspekcja miejsca pracy pomaga operatorowi określić, czy jest ono odpowiednie dla bezpiecznej pracy maszyny. Powinna być ona wykonana przez operatora przed wjechaniem na miejsce pracy.

Na operatorze spoczywa obowiązek pamiętania o zagrożeniach występujących w miejscu pracy, zachowania czujności i unikania zagrożeń podczas transportu, ustawiania i obsługi maszyny.

## Kontrola miejsca pracy

Należy być świadomym i strzec się następujących niebezpiecznych sytuacji:

- nierówności terenu lub dziur;
- wybojów, obiektów naziemnych i gruzu;
- powierzchni pochyłych;
- powierzchni niestabilnych lub śliskich;
- obiektów nadziemnych i przewodów wysokiego napięcia;
- niebezpiecznych miejsc;
- nawierzchni o wytrzymałości niewystarczającej do skompensowania wszystkich obciążeń powodowanych przez maszynę;
- wiatru i niekorzystnych warunków pogodowych;
- obecności nieupoważnionych pracowników;
- innych potencjalnie niebezpiecznych warunków.

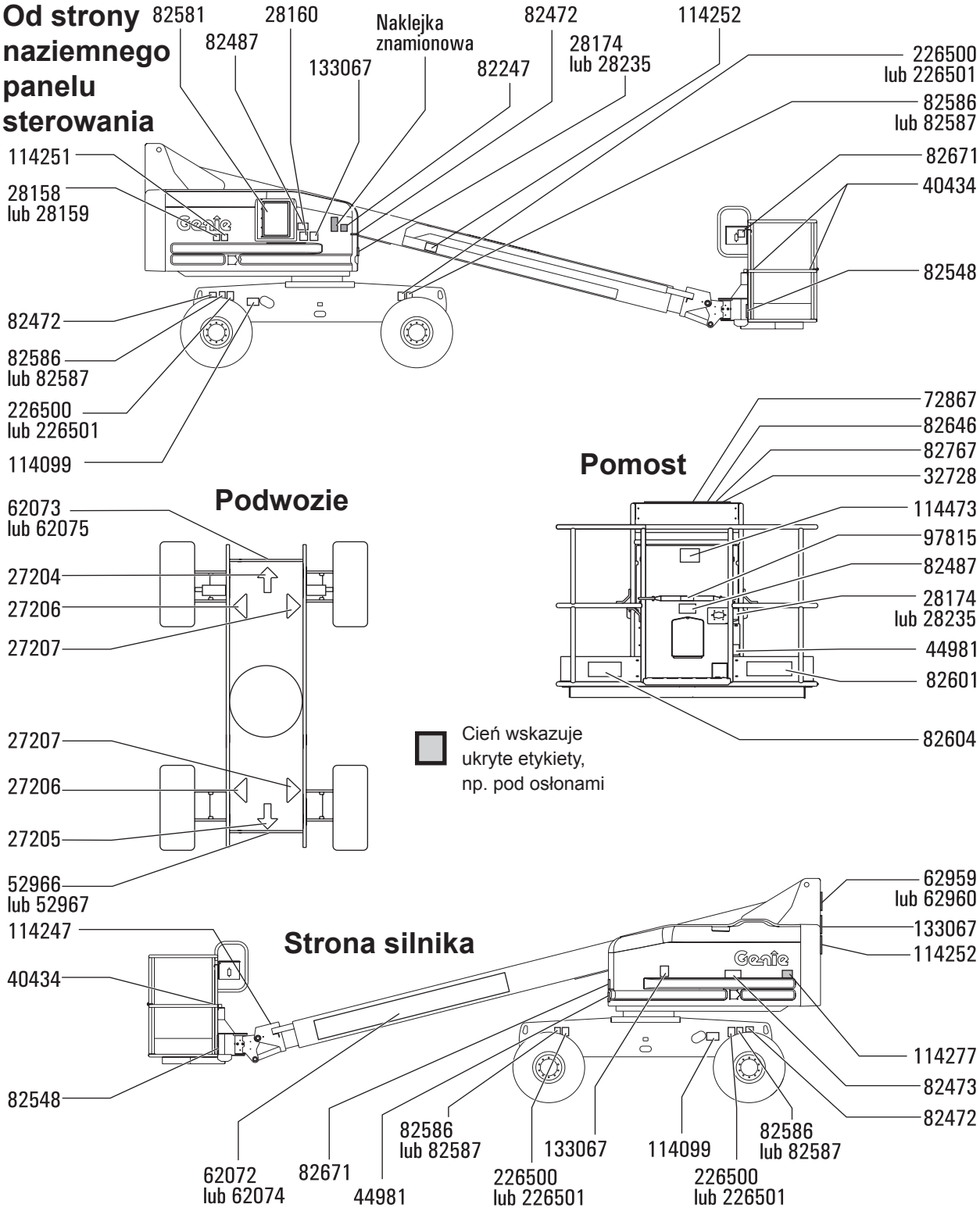
# Przeglądy

## Sprawdzenie etykiet z symbolami

Ustal, czy etykiety na maszynie mają napisy, czy symbole. Zastosuj odpowiednią metodę sprawdzenia, czy wszystkie etykiety są czytelne i czy znajdują się na swoim miejscu.

| Nr części | Opis etykiety | Liczba |
|---|---|---|
| 27204 | Strzałka – Niebieska | 1 |
| 27205 | Strzałka – Żółta | 1 |
| 27206 | Trójkąt – Niebieski | 2 |
| 27207 | Trójkąt – Żółty | 2 |
| 28158 | Etykieta – Bezołowiowa | 1 |
| 28159 | Etykieta – Diesel | 1 |
| 28160 | Etykieta – Propan (opcjonalna) | 1 |
| 28174 | Etykieta – Zasilanie pomostu, 230 V | 2 |
| 28235 | Etykieta – Zasilanie pomostu, 115 V | 2 |
| 32728 | Etykieta – Prądnica (opcja) | 1 |
| 40434 | Etykieta – Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej | 3 |
| 44981 | Etykieta – Linia powietrzna do pomostu (opcjonalna) | 2 |
| 52966 | Etykieta ozdobna – 4 x 2 | 1 |
| 52967 | Etykieta ozdobna – 4 x 4 | 1 |
| 62072 | Etykieta ozdobna – Genie S-40 | 1 |
| 62073 | Etykieta ozdobna – S-40 | 1 |
| 62074 | Etykieta ozdobna – Genie S-45 | 1 |
| 62075 | Etykieta ozdobna – S-45 | 1 |
| 62959 | Etykieta ozdobna – S-40 | 1 |
| 62960 | Etykieta ozdobna – S-45 | 1 |
| 72867 | Etykieta – Światła robocze (opcjonalne) | 1 |
| 82247 | Etykieta – 107 dB | 1 |
| 82472 | Etykieta – Ryzyko zmiażdżenia | 3 |
| 82473 | Etykieta – Pokrywa przedziału | 1 |
| 82481 | Etykieta – Ochrona akumulatorów | 1 |
| 82487 | Etykieta – Przeczytaj instrukcję | 2 |
| 82487 | Etykieta – Przeczytaj instrukcję (dot. stelaża rurkowego) | 2 |
| 82487 | Etykieta – Przeczytaj instrukcję (dot. stelaża panelowego) | 2 |
| 82548 | Etykieta – Obrót pomostu | 2 |
| 82581 | Naziemny panel sterowania | 1 |
| 82586 | Etykieta – Ciśnienie w oponach | 4 |
| 82587 | Etykieta – Ciśnienie w oponach do terenu grząskiego | 4 |
| 82601 | Etykieta – Maks. udźwig, 227 kg | 1 |
| 82604 | Etykieta – Maks. siła ręczna 400 N | 1 |
| 82646 | Etykieta – Możliwość jazdy | 1 |
| 82671 | Etykieta – Linia spawarki do pomostu (opcjonalna) | 2 |
| 82767 | Panel sterowania na pomoście | 1 |
| 97815 | Etykieta – Bariera dolna | 1 |
| 114099 | Etykieta – Schemat transportowania | 2 |
| 114247 | Etykieta – Ryzyko upadku | 1 |
| 114251 | Etykieta – Ryzyko wybuchu | 1 |
| 114252 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia | 2 |
| 114277 | Etykieta – Przebieg pasa | 1 |
| 114473 | Etykieta – Ryzyko wywrócenia, alarm przechyłu | 1 |
| 133067 | Etykieta – Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem | 3 |
| 226500 | Etykieta – Obciążenie na koło, S-40 | 4 |
| 226500 | Etykieta – Obciążenie na koło, S-45 | 4 |

## Przeglądy


Od strony naziemnego panelu sterowania
82581
82487
28160
133067
Naklejka znamionowa
82247
82472
28174 lub 28235
114252
226500 lub 226501
82586 lub 82587
82671
40434
82548
114251
28158 lub 28159
82472
82586 lub 82587
226500 lub 226501
114099
Podwozie
62073 lub 62075
27204
27206
27207
27207
27206
27205
52966 lub 52967
Pomost
72867
82646
82767
32728
114473
97815
82487
28174 lub 28235
44981
82601
82604
Cień wskazuje ukryte etykiety, np. pod osłonami
Strona silnika
114247
40434
82548
62959 lub 62960
133067
114252
114277
82473
82472
62072 lub 62074
82671
44981
82586 lub 82587
226500 lub 226501
133067
114099
226500 lub 226501
82586 lub 82587

# Wskazówki dotyczące obsługi



## Maszynę możesz obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zasady bezpiecznej obsługi maszyny zawarte w niniejszej instrukcji.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

**5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.**

## Podstawowe informacje

Rozdział „Wskazówki dotyczące obsługi” zawiera wskazówki dotyczące wszystkich aspektów działania maszyny. Na operatorze spoczywa obowiązek przestrzegania zasad bezpieczeństwa i wskazówek zawartych w instrukcji obsługi, instrukcjach bezpieczeństwa i zakresach obowiązków.

Wykorzystywanie maszyny do innych celów niż podnoszenie pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy jest niebezpieczne.

Tę maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy. Jeżeli maszyny będzie używać kilku operatorów na tej samej zmianie roboczej, w różnych godzinach, każdy z nich musi być wykwalifikowanym operatorem oraz przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i wskazówek znajdujących się w instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa i zakresie obowiązków. Oznacza to, że każdy nowy operator przed rozpoczęciem użytkowania maszyny powinien przeprowadzić kontrolę przed rozpoczęciem pracy, kontrolę funkcji oraz inspekcję miejsca pracy.

## Wskazówki dotyczące obsługi

# Uruchamianie silnika

1 Na naziemnym panelu sterowania przekręć przełącznik na klucz do wymaganego położenia.

2 Upewnij się, że oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (w dolnym panelu operatora i na pomoście) są zwolnione do położenia „wł.”.

**Modele napędzane benzyną/propanem**

3 Wybierz rodzaj paliwa, ustawiając przycisk wyboru we właściwym położeniu.

4 Przesuń przełącznik dwustabilny rozrusznika w dowolną stronę. Jeżeli silnik nie uruchomi się lub zgaśnie, układ opóźnienia ponownego rozruchu uniemożliwi na 3 sekundy włączenie rozrusznika.



**Modele z silnikiem Diesla**

3 Przestaw przełącznik świec żarowych (opcjonalny) w dowolną stronę i przytrzymaj przez 3–5 sekund.

4 Przesuń przełącznik dwustabilny rozrusznika w dowolną stronę. Jeżeli silnik nie uruchomi się lub zgaśnie, układ opóźnienia ponownego rozruchu uniemożliwi na 3 sekundy włączenie rozrusznika.

**Wszystkie modele**

Jeżeli silnik nie uruchomi się po 15 sekundach rozruchu, należy określić przyczynę i naprawić wszystkie usterki. Przed ponowną próbą uruchomienia należy odczekać 60 sekund.

W niskich temperaturach, -6°C i poniżej, przed rozpoczęciem pracy należy przez 5 minut rozgrzewać silnik w celu uniknięcia uszkodzenia układu hydraulicznego.

W bardzo niskich temperaturach, tj. -18°C i poniżej, maszyny powinny być wyposażone w opcjonalny zestaw do rozruchu na mrozie. Przy rozruchu w temperaturze poniżej -18°C może okazać się konieczne zastosowanie dodatkowego akumulatora wspomagającego.

Modele napędzane benzyną/propanem: w niskich temperaturach, tj. -6°C i poniżej, maszynę należy uruchamiać na benzynie, następnie rozgrzewać przez 2 minuty i dopiero wtedy przełączyć na propan. Ciepłe silniki można uruchamiać na propanie.

# Zatrzymanie awaryjne

Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na naziemnym panelu sterowania lub na pomoście do pozycji „wył.”, aby wyłączyć wszystkie funkcje maszyny, a następnie wyłącz silnik.

Napraw wszelkie obwody funkcji, które działają przy wciśniętym czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego.

Wybranie i operowanie naziemnymi elementami sterującymi spowoduje dezaktywację funkcji czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego na pomoście.

# Dodatkowe elementy sterujące

Jeżeli główne źródło zasilania (silnik) zawiedzie, użyj zasilania dodatkowego.

1 Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie naziemne lub z pomostu.

2 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

3 Naciśnij przełącznik nożny podczas operowania dodatkowymi elementami sterującymi z pomostu.

4 Jednocześnie przytrzymuj przełącznik zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” i włącz wymaganą funkcję.



Funkcja jazdy nie będzie działać przy zasilaniu dodatkowym.

# Wskazówki dotyczące obsługi

## Operowanie za pomocą naziemnych elementów sterowania

1 Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie naziemne.

2 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

3 Modele napędzane silnikiem na benzynę/ propan: Wybierz rodzaj paliwa, ustawiając przycisk wyboru we właściwym położeniu.

4 Uruchom silnik.

**Aby ustawić pomost**



1 Wyłącznik funkcji musi być obrócony w dowolną stronę.

2 Przestaw odpowiedni przycisk dwustabilny stosownie do oznaczeń na panelu sterowania.

Funkcje jazdy i kierowania nie są dostępne z naziemnego panelu sterowania.

## Operowanie za pomocą elementów sterujących pomostu

1 Przestaw przełącznik na klucz na sterowanie z pomostu.

2 Zwolnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (na naziemnym panelu sterowania i pomoście) do pozycji „wł.”.

3 Modele napędzane silnikiem na benzynę/ propan: Wybierz rodzaj paliwa, ustawiając przycisk wyboru we właściwym położeniu.

4 Uruchom silnik. Podczas uruchamiania silnika nie naciskaj przełącznika nożnego.

**Aby ustawić pomost**

1 Naciśnij przełącznik nożny.

2 Powoli przesuwaj odpowiednią dźwignię lub przełącznik dwustabilny sterowania funkcją zgodnie z oznaczeniami na panelu sterowania.

**Aby kierować**

1 Naciśnij przełącznik nożny.

2 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieską lub żółtą strzałkę na panelu sterowania LUB naciśnij przełącznik kołyskowy w górnej części dźwigni sterowania.

Do określania kierunku ruchu korzystaj z kolorowych strzałek kierunkowych na panelu operatora na pomoście i podwoziu jezdnym.

**Aby jechać**

1 Naciśnij przełącznik nożny.

2 Przyspieszanie: Powoli przesuwaj dźwignię kierowania od położenia środkowego.

Zwalnianie: Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku położenia środkowego.

Zatrzymywanie: Z powrotem przestaw dźwignię kierowania do położenia środkowego lub zwolnij przełącznik nożny.

Do określania kierunku ruchu korzystaj z kolorowych strzałek kierunkowych na elementach sterujących na pomoście i podwoziu jezdnym.

Prędkość jazdy maszyny jest ograniczona, gdy wysięgnik jest podniesiony lub wysunięty.

# Wskazówki dotyczące obsługi

**Jazda po stoku**

Należy określić dla maszyny maksymalne znamionowe nachylenie stoku przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku oraz nachylenie rzeczywiste stoku.



Maksymalne nachylenie stoku, pomost na pochyłości, w dół (zdolność pokonywania wzniesień):
2WD (napęd na 2 koła): 30% (17°)
4WD (napęd na 4 koła): 40% (22°)



Maksymalne nachylenie stoku, pomost na pochyłości, w górę:
2WD (napęd na 2 koła): 15% (9°)
4WD (napęd na 4 koła): 40% (22°)



Maksymalne nachylenie boczne:
25% (14°)

Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie stoku zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół. Termin „zdolność pokonywania wzniesień” dotyczy tylko konfiguracji z pomostem, w dół stoku.

Upewnij się, że wysięgnik jest poniżej położenia poziomego, a pomost w położeniu między kołami nieskrętnymi.

**Aby określić nachylenie stoku:**

Zmierz stok za pomocą pochyłomierza cyfrowego LUB przeprowadź poniższą procedurę.

Potrzebne będą:

poziomnica stolarska,

prosty kawałek drewna o długości co najmniej 1 m,

taśma miernicza.

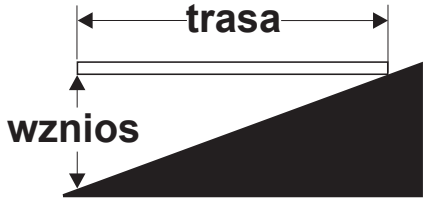
Połóż kawałek drewna na stoku.

W dolnej części stoku połóż poziomnicę na górnej krawędzi kawałka drewna i unieś jeden koniec, aż kawałek drewna będzie w pozycji poziomej.

Trzymając poziomo kawałek drewna, zmierz odległość od spodniej części kawałka drewna do powierzchni gruntu.

Podziel odległość z taśmy mierniczej (wznios) przez długość kawałka drewna (trasa) i pomnóż przez 100.

Przykład:




Kawałek drewna = 3,6 m

Trasa = 3,6 m

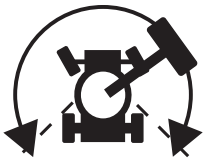
Wznios = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 × 100 = nachylenie 8,3%

Jeżeli nachylenie przekracza maksymalne znamionowe nachylenie stoku przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku, maszynę należy przemieszczać w górę lub w dół stoku za pomocą wciągarki lub pojazdu transportowego. Patrz rozdział „Transport i podnoszenie”.

# Wskazówki dotyczące obsługi

**Możliwość jazdy**



Zapalona kontrolka wskazuje, że wysięgnik wysunął się poza jedno z kół nieskrętnych, a funkcja jazdy została przerwana.

Aby jechać, przestaw przełącznik możliwości jazdy w dowolną stronę i powoli przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego.

Należy pamiętać, że maszyna może pojechać w kierunku przeciwnym niż ten, w którym przesunięto elementy kierowania.

Do określania kierunku ruchu zawsze korzystaj z kolorowych strzałek kierunkowych na panelu sterowania na pomoście i podwoziu jezdnym.

**Wybór prędkości jazdy**

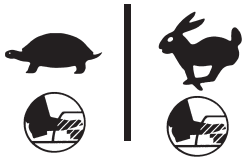


- Symbol maszyny na stoku: Praca na niskich wysokościach na stoku
- Symbol maszyny na powierzchni poziomej: Praca na dużych wysokościach przy maksymalnej prędkości jazdy

**Wybór obrotów jałowych silnika (obr./min)**

Wybierz prędkość obrotów jałowych (obr./min) stosownie do symboli na panelu sterowania.

Gdy przełącznik nożny nie będzie naciśnięty, silnik maszyny będzie pracować na najniższych obrotach.



- Symbol żółwia: niskie obroty włączane przełącznikiem nożnym
- Symbol zająca: wysokie obroty włączane przełącznikiem nożnym

## Prądnica (opcjonalna)

Aby włączyć prądnicę, ustaw przełącznik dwustabilny prądnicy w położeniu „wł.”.

Podłącz ręczne narzędzie elektryczne do gniazdka zasilającego z wyłącznikiem ziemnozwarciowym na pomoście.

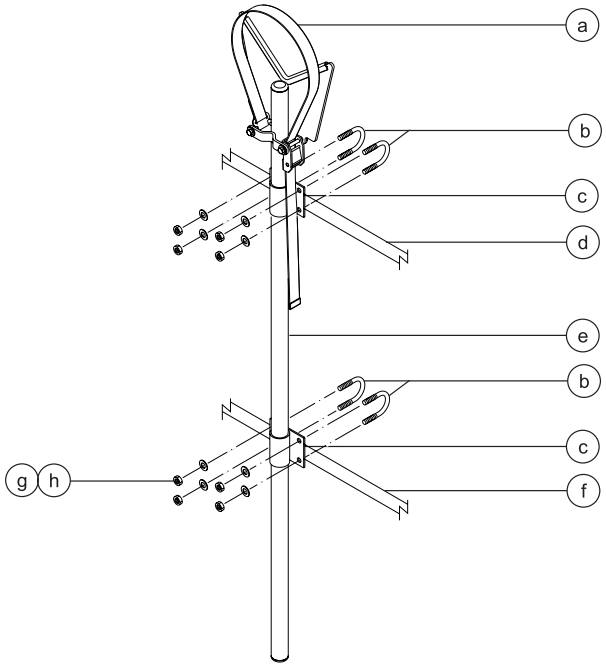
Aby wyłączyć prądnicę, ustaw przełącznik dwustabilny prądnicy w położeniu „wył”.

Uwaga: Funkcje maszyny nie będą aktywne podczas pracy prądnicy i przy naciśniętym przełączniku nożnym. Gdy przełącznik nożny zostanie naciśnięty, prądnica wyłączy się, a funkcje maszyny zostaną uaktywnione.

# Wskazówki dotyczące obsługi

## Instrukcje dotyczące stelaża rurkowego

Cały stelaż rurkowy składa się z 2 stelaży ustawionych po obu stronach pomostu i zamocowanych do poręczy za pomocą śrub w kształcie litery U.




a pas

b śruby w kształcie litery U

c uchwyt stelaża rurkowego

d górna poręcz pomostu

e konstrukcja spawana stelaża rurkowego

f środkowa poręcz pomostu

g podkładki płaskie

h nakrętki samoblokujące $^{3}/_{8}$-cala

## Należy przestrzegać przedstawionych poniżej zaleceń:

☑ Stelaże rurkowe muszą być instalowane po wewnętrznej stronie pomostu.

☑ Stelaże rurkowe nie mogą blokować dostępu do elementów sterujących na pomoście ani wejścia na pomost.

☑ Dolna część rury stelaża rurkowego musi być oparta na podłodze pomostu.

☑ Należy upewnić się, że podczas instalowania stelaża rurkowego pomost jest wypoziomowany.

## Instalacja stelaża rurkowego

1 Zainstaluj stelaż rurkowy po każdej stronie pomostu. Posługuj się rysunkiem z lewej strony. Upewnij się, że dolna część rury stelaża rurkowego jest oparta na podłodze pomostu.

2 Przełóż dwie śruby w kształcie litery U od zewnętrznej strony poręczy pomostu przez każdy uchwyt stelaża rurkowego.

3 Zamocuj każdą śrubę w kształcie litery U za pomocą 2 podkładek i 2 nakrętek.

# Wskazówki dotyczące obsługi

## Obsługa stelaża rurkowego

1 Należy upewnić się, że postępowano zgodnie z instrukcjami montażu oraz instalacji stelaża rurkowego oraz że stelaż rurkowy został przymocowany do poręczy pomostu.

2 Ustaw ładunek tak, aby opierał się na obu stelażach rurkowych. Ładunek powinien być ustawiony wzdłuż pomostu.

3 Wyśrodkuj ładunek w stelażach.

4 Ładunek należy przymocować do każdego stelaża rurkowego. Przełóż pas nylonowy nad ładunkiem. Wciśnij klamrę i wsuń przez nią pas. Zaciśnij pas.

5 Ostrożnie przesuwaj ładunek na wszystkie strony, aby upewnić się, że jest dobrze przymocowany do stelaży rurkowych.

6 Ładunek musi być przymocowany podczas przemieszczania maszyny.

⚠ Ryzyko wywrócenia. Ciężar stelaża rurkowego oraz ładunku zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy go uwzględnić w obciążeniu całkowitym pomostu.

⚠ Ryzyko wywrócenia. Ciężar stelaża rurkowego oraz jego ładunku może ograniczyć maksymalną liczbę użytkowników pomostu.

| **Maksymalny udźwig stelaża rurkowego** | |
|---|---|
| Wszystkie modele | 90,7 kg |
| **Ciężar stelaża rurkowego** | 9,5 kg |

# Wskazówki dotyczące obsługi

## Montaż stelaża panelowego

1 Naklej etykietę ostrzegawczą z przodu każdego stelaża panelowego (w razie potrzeby).

2 Zainstaluj zderzak gumowy 1 w podstawie stelaża panelowego. Patrz rysunek.

3 Zamocuj zderzak za pomocą 2 wysokoprofilowych nakrętek zabezpieczających oraz 2 podkładek.

## Instalacja stelaża panelowego

1 Przełóż hak podwójny przez szczeliny w podstawie stelaża panelowego.

2 Zawieś stelaż panelowy na dolnej rurze pomostu w żądanym miejscu.

3 Przełóż zderzak gumowy 2 przez podstawę stelaża panelowego oraz hak podwójny. Patrz rysunek.

4 Zamocuj go za pomocą 2 niskoprofilowych nakrętek zabezpieczających.

5 Jeśli stelaż panelowy jest mocowany na rurze nośnej podłogi pomostu, przełóż śrubę w kształcie litery U przez podłogę, dookoła rury i włóż ją w podstawę stelaża panelowego.

6 Zamocuj śrubę w kształcie litery U za pomocą 2 podkładek i 2 nakrętek. Przejdź do czynności 9.

7 Jeśli stelaż panelowy nie jest mocowany do rury nośnej podłogi pomostu, użyj dostarczonej rury aluminiowej.

8 Umieść rurę pomiędzy stelażem panelowym a podłogą pomostu. Przełóż śrubę w kształcie litery U przez podłogę, dookoła rury i włóż ją w podstawę stelaża panelowego.

9 Powtórz powyższe czynności w odniesieniu do drugiego zestawu części.

## Instalacja osłony

1 Zainstaluj 2 osłony na poręczach pomostu. Ustaw osłony tak, aby chronić panele przed zetknięciem się z poręczami pomostu.

## Instalacja pasa

1 Otwórz zacisk i zamocuj go dookoła pionowej rury poręczy pomostu.

2 Przełóż śrubę z podkładką przez jedną stronę zacisku.

3 Zainstaluj końcową płytkę pasa na śrubie.

4 Przełóż śrubę przez drugą stronę zacisku.

5 Zamocuj ją nakrętką i podkładką. Nie wolno dokręcać zbyt mocno. Końcowa płytka pasa powinna przesuwać się na poręczy pomostu.

# Wskazówki dotyczące obsługi

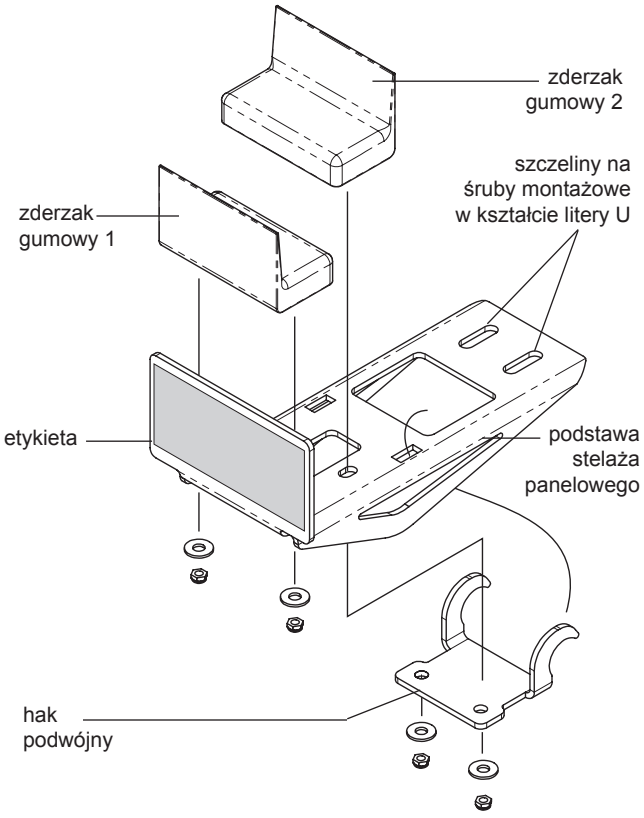
## Obsługa stelaża panelowego

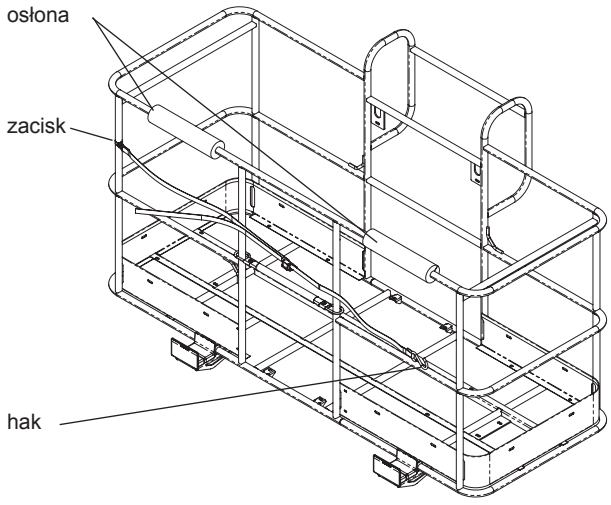
1 Oba stelaże panelowe należy przymocować do pomostu.

2 Ustaw ładunek tak, aby opierał się na obu stelażach panelowych.

3 Wyśrodkuj ładunek na pomoście.

4 Ładunek należy przymocować do pomostu pasem. Zaciśnij pas.



# Wskazówki dotyczące obsługi

## Kontrolka „sprawdź silnik” (opcjonalna)



Kontrolka zapalona przy zatrzymanym silniku: Odpowiednio oznakuj maszynę i wycofaj ją z eksploatacji.

Kontrolka zapalona przy pracującym silniku: w ciągu 24 godzin skontaktuj się z pracownikiem serwisu.

## Kontrolka niewypoziomowania maszyny (opcjonalna)



Świecąca kontrolka sygnalizuje niewypoziomowanie maszyny. Kiedy kontrolka świeci się, włącza się alarm dźwiękowy. Należy przemieścić maszynę na twardą, poziomą powierzchnię.

## Kontrolka przeciążenia pomostu



Migająca kontrolka sygnalizuje, że pomost jest przeciążony; wszystkie funkcje będą nieaktywne.

Zmniejszaj ciężar pomostu do momentu zgaśnięcia kontrolki.

## Po każdym użyciu maszyny

1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju — twardą, poziomą powierzchnię, pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.

2 Wsuń i opuść wysięgnik do pozycji złożonej.

3 Obróć obrotnicę w taki sposób, aby wysięgnik znalazł się między kołami nieskrętnymi.

4 Obróć przełącznik na klucz do pozycji „wył.” i wyjmij klucz, aby nie doszło do nieuprawnionego użycia maszyny.

5 Ustaw podkładki klinowe pod koła.

# Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

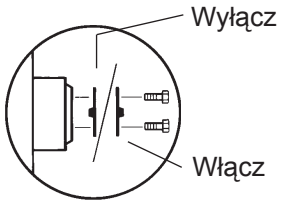
## Należy przestrzegać przedstawionych poniżej zaleceń:

- ☑ Przekazywane tu przez firmę Genie Industries informacje dotyczące bezpieczeństwa należy traktować jako zalecenia. Całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie, że maszyny są prawidłowo zabezpieczone i że wybrano odpowiednią przyczepę, zgodnie z regulacjami Ministerstwa Transportu Stanów Zjednoczonych, innymi lokalnymi przepisami oraz wytycznymi firmy, ponoszą kierowcy.
- ☑ Klienci firmy Genie, którzy planują transport w kontenerach pomostów/podnośników lub innych produktów firmy Genie, powinni wynająć specjalizowaną firmę transportową, mającą doświadczenie w przygotowywaniu, załadunku i zabezpieczaniu sprzętu budowlanego oraz podnośnikowego w zakresie przewozów międzynarodowych.
- ☑ Wyłącznie wykwalifikowani operatorzy pomostów mogą wjeżdżać maszyną na ciężarówkę lub zjeżdżać z niej.
- ☑ Pojazd transportowy musi być ustawiony na poziomej powierzchni.
- ☑ Pojazd transportowy musi być zabezpieczony w taki sposób, aby nie toczył się podczas załadunku maszyny.
- ☑ Upewnij się, że ładowność pojazdu, jego powierzchnia załadowcza oraz łańcuchy lub pasy są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Maszyny firmy Genie są bardzo ciężkie w stosunku do ich wymiarów. Ciężar maszyny jest podany na naklejka znamionowa. Aby ustalić lokalizację naklejka znamionowa, patrz część „Etykiety”.
- ☑ Upewnij się, że przed transportem została włączona blokada obrotnicy. Pamiętaj, aby przed rozpoczęciem użytkowania maszyny odblokować obrotnicę.
- ☑ Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza nachylenie znamionowe. Patrz „Jazda po stoku” w rozdziale „Wskazówki dotyczące obsługi”.
- ☑ Jeżeli nachylenie platformy pojazdu transportowego przekracza maksymalne znamionowe nachylenie gruntu dla maszyny — przy jeździe w górę lub w dół — należy ją ładować i rozładowywać za pomocą wciągarki, zgodnie z opisem. Nachylenia znamionowe zostały podane w części „Dane techniczne”.

## Przygotowanie maszyny do operacji wciągania

Ustaw podkładki klinowe pod koła, aby unieruchomić maszynę.

Modele 2WD (z napędem na 2 koła): Zwolnij hamulce kół nieskrętnych, obracając osłony rozłączające piasty.




Modele 4WD (z napędem na 4 koła): Zwolnij hamulce kół, obracając osłony rozłączające piasty.

Upewnij się, że lina wyciągarki jest prawidłowo zamocowana w odpowiednich miejscach podwozia jezdnego, a na drodze wciągania nie ma przeszkód.

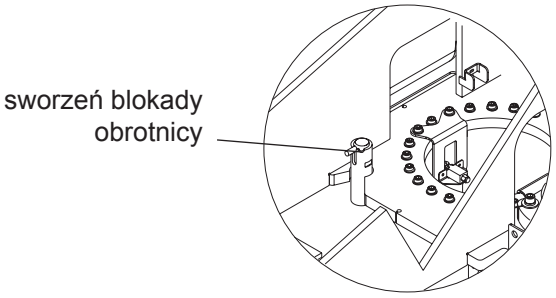
Aby ponownie włączyć hamulce, należy odwrócić kolejność opisanych czynności.

Uwaga: Zawór wolnego biegu pompy powinien być zawsze zamknięty.

# Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

## ⚠ Mocowanie maszyny na ciężarówce lub naczepie do transportu

Podczas każdego transportu maszyny należy zablokować obrotnicę za pomocą sworznia blokady.




Przed transportowaniem maszyny obróć przełącznik na klucz do pozycji „wył.” i wyjmij klucz.

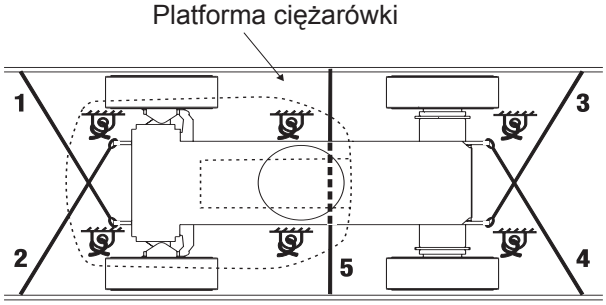
Należy sprawdzić całą maszynę pod kątem obecności swobodnych i niezamocowanych przedmiotów.

**Mocowanie podwozia**

Zastosuj łańcuchy o dużym udźwigu.

Użyj co najmniej 5 łańcuchów.

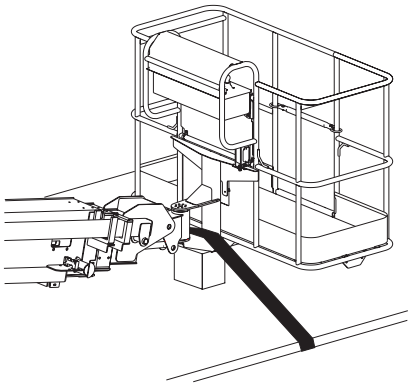
Łańcuchy ustaw w taki sposób, aby zapobiec ich uszkodzeniu.




**Mocowanie pomostu — S-40**

Ustaw klocek pod mechanizmem obrotu pomostu. Klocek nie powinien stykać się z siłownikiem pomostu.

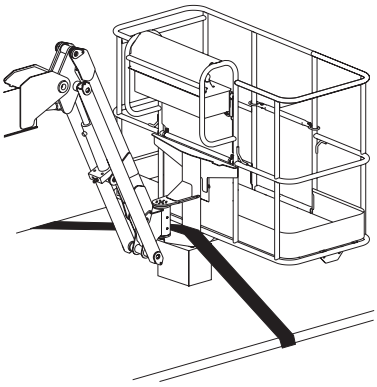
Zamocuj pomost, używając do tego pasa nylonowego przełożonego przez dolną podstawę pomostu. Podczas mocowania członu wysięgnika nie stosuj nadmiernej skierowanej do dołu siły.



**Mocowanie pomostu — S-45**

Ustaw klocek pod mechanizmem obrotu pomostu. Klocek nie powinien stykać się z siłownikiem pomostu.

Zamocuj pomost, używając do tego pasa nylonowego przełożonego przez dolną podstawę pomostu. Podczas mocowania członu wysięgnika nie stosuj nadmiernej skierowanej do dołu siły.



# Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

## Należy przestrzegać przedstawionych poniżej zaleceń:

- ☑ Mocowaniem i podnoszeniem maszyny powinni zajmować się wyłącznie wykwalifikowani pracownicy dźwigowi.
- ☑ Upewnij się, że udźwig, ładowność pojazdu oraz wytrzymałość łańcuchów lub pasów są wystarczające do udźwignięcia ciężaru maszyny. Ciężar maszyny jest podany na naklejka znamionowa.

## Instrukcje dotyczące podnoszenia

Całkowicie opuść i wsuń wysięgnik. Przedłużenie wysięgnika ustaw równolegle do podłoża. Usuń z maszyny wszystkie niezamocowane przedmioty.

Użyj blokady obrotnicy do jej zablokowania.

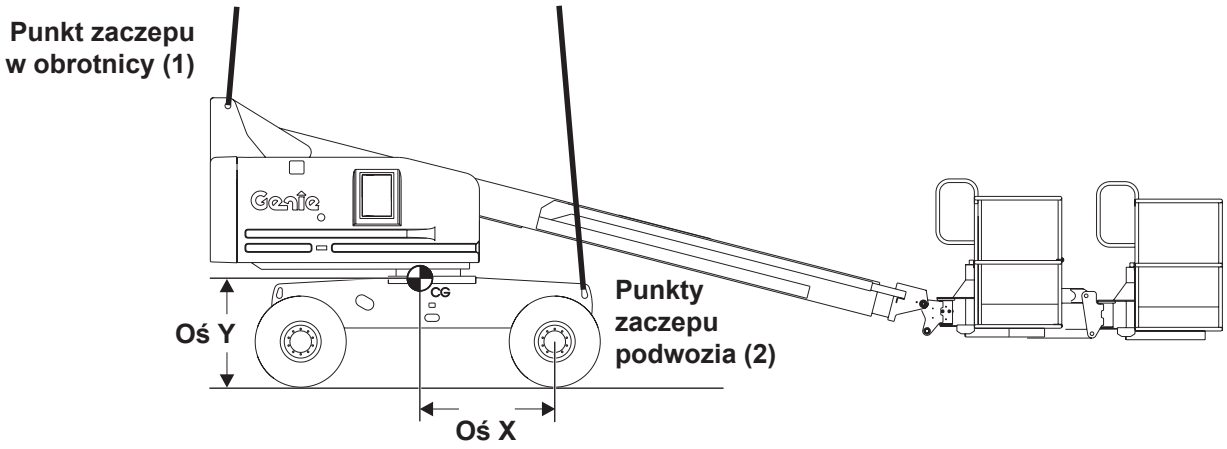
Używając tabeli i ilustracji zawartych na tej stronie, wyznacz środek ciężkości maszyny.

Łańcuchy przymocuj wyłącznie do oznaczonych punktów zaczepu w maszynie. Dwa punkty zaczepu znajdują się na podwoziu i jeden na obrotnicy.

Ustaw łańcuchy w taki sposób, aby zapobiec uszkodzeniu maszyny i zachować wypoziomowanie.

**Położenie środka ciężkości**

| | Oś X | Oś Y |
|---|---|---|
| **S-40** | 1,34 m | 98 cm |
| **S-45** | 1,18 m | 95 cm |



## Serwisowanie



## Należy przestrzegać przedstawionych poniżej zaleceń:

- ☑ Operator może wykonywać tylko takie operacje serwisowe, które zostały wymienione w niniejszej instrukcji.
- ☑ Planowe przeglądy serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta i wymaganiami określonymi w zakresie czynności.

**Opis symboli związanych z serwisowaniem**

W niniejszej instrukcji zostały użyte poniższe symbole, pomagające przekazać treść wskazówek. Jeśli jeden lub kilka z tych symboli występuje na początku procedury serwisowej, ma to znaczenie opisane poniżej.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne narzędzia.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne nowe części.



Wskazuje, że przed wykonaniem tej procedury silnik musi być zimny.

## Sprawdź poziom oleju silnikowego



Utrzymywanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego ma zasadnicze znaczenie dla zachowania dobrych osiągów i długiej żywotności silnika. Praca maszyny z nieprawidłowym poziomem oleju może prowadzić do uszkodzenia podzespołów silnika.

Uwaga: Poziom oleju należy sprawdzać przy wyłączonym silniku.

1 Sprawdź prętowy wskaźnik poziomu oleju. W razie potrzeby uzupełnij olej.

| **Silnik Ford DSG-423 EFI (zgodny z wymaganiami EPA — amerykańskiej Agencji Ochrony Środowiska)** | |
|---|---|
| Typ oleju | 5W-20 |
| **Silnik F3L 2011F (Tier II)** | |
| Typ oleju | 15W-40 |
| Typ oleju — w warunkach zimowych | 5W-30 |
| **Silnik Perkins 404C-22** | |
| Typ oleju | 15W-40 |
| Typ oleju — w warunkach zimowych | 5W-20 |

# Serwisowanie

## Sprawdź poziom oleju hydraulicznego



Utrzymywanie właściwego poziomu oleju hydraulicznego ma duże znaczenie dla działania maszyny. Nieprawidłowy poziom oleju hydraulicznego może doprowadzić do uszkodzenia podzespołów hydraulicznych. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu oleju, które mogą wskazywać na problemy z układem hydraulicznym.

1 Upewnij się, że wysięgnik jest w pozycji złożonej, a następnie wizualnie sprawdź wziernik znajdujący się z boku zbiornika oleju hydraulicznego. W razie potrzeby uzupełnij olej.

⊙ Wynik: Poziom oleju hydraulicznego powinien mieścić się w granicach 5 cm od góry wziernika.

**Parametry oleju hydraulicznego**

| | |
|---|---|
| Typ oleju hydraulicznego | Chevron Rykon Odpowiednik Premium MV |

## Sprawdź poziom płynu chłodzącego w silniku — modele chłodzone cieczą



Utrzymanie prawidłowego poziomu chłodziwa w silniku ma duże znaczenie dla żywotności silnika. Nieprawidłowy poziom płynu chłodzącego wpływa na zdolność chłodzenia silnika i prowadzi do uszkodzeń jego podzespołów. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu chłodziwa, co może wskazywać na problemy z układem chłodzenia.

⚠ Ryzyko poparzeń. Należy uważać na gorące części silnika i chłodziwo. Kontakt z gorącymi częściami silnika i/lub chłodziwem może prowadzić do poważnych poparzeń.

1 Sprawdź poziom płynu w zbiorniku powrotnym. W razie potrzeby uzupełnij płyn.

⊙ Wynik: Poziom płynu powinien być w okolicy znaku FULL (PE NY).

Uwaga: Nie odkręcaj korka chłodnicy.

## Serwisowanie

## Sprawdź akumulatory

Prawidłowy stan akumulatorów ma duże znaczenie dla dobrych osiągów silnika i bezpieczeństwa pracy. Niewłaściwy poziom płynów oraz uszkodzone kable i złącza mogą prowadzić do uszkodzenia podzespołów silnika i powstania zagrożenia.

⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem. Kontakt z obwodami gorącymi lub będącymi pod napięciem może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń. Należy zdjąć wszystkie pierścionki, zegarki i inną biżuterię.

⚠ Ryzyko obrażeń ciała. Akumulatory zawierają kwas. Należy unikać rozlania kwasu i kontaktu z nim. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

1 Załóż odzież ochronną i okulary.

2 Upewnij się, że kable akumulatora są mocno podłączone, a złącza nieskorodowane.

3 Upewnij się, że wsporniki akumulatora są dobrze zamontowane.

4 Zdejmij zaślepki odpowietrzające z akumulatora.

5 Sprawdź poziom kwasu w akumulatorze. W razie potrzeby uzupełnij poziom, wlewając wodę destylowaną do dolnej części rurki napełniania akumulatora. Nie wolno przepełnić.

6 Załóż ponownie zaślepki odpowietrzające.

Uwaga: Zastosowanie osłon zacisków i uszczelnień zapobiegających korozji pomoże uniknąć korozji zacisków akumulatora i kabli.

## Sprawdź ciśnienie w oponach

Uwaga: Nie ma potrzeby przeprowadzania tej procedury w maszynach wyposażonych w opony wypełnione pianką.

⚠ Ryzyko obrażeń ciała. Zbyt wysokie ciśnienie w oponach może spowodować ich wybuchnięcie, co może być przyczyną śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠ Ryzyko wywrócenia. Nie wolno używać produktów do napraw tymczasowych opon.

Aby zapewnić maksymalną stabilność, uzyskać optymalne osiągi maszyny i zminimalizować zużycie opon, zaleca się utrzymywanie prawidłowego ciśnienia we wszystkich oponach pneumatycznych.

1 Sprawdź wszystkie opony za pomocą ciśnieniomierza. W razie potrzeby dopompuj je.

| | |
|---|---|
| **Ciśnienie w oponach** | 3,1 bara |
| **Ciśnienie w oponach do terenu grząskiego** | 2,6 bara |

# Serwisowanie

## Planowane konserwacje

Odbywające się co kwartał, rok i dwa lata konserwacje maszyny powinny być przeprowadzane przez osoby przeszkolone i wykwalifikowane. Konserwacja powinna odbywać się zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji serwisowej danej maszyny.

Maszyny nieużywane przez ponad trzy miesiące należy poddać inspekcji kwartalnej przed ponownym wdrożeniem do eksploatacji.

# Dane techniczne

| S-40 | |
|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 14,2 m |
| Maks. wysokość pomostu | 12,2 m |
| Maks. wysokość w pozycji złożonej | 2,49 m |
| Maks. zasięg poziomy | 9,7 m |
| Szerokość | 2,3 m |
| Długość w pozycji złożonej | 7,39 m |
| Udźwig maksymalny | 227 kg |
| Maks. prędkość wiatru | 12,5 m/s |
| Rozstaw osi | 2,2 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) | 4,78 m |
| Promień skrętu (wewnętrzny) | 2,03 m |
| Obrót obrotnicy (w stopniach) | ciągły |
| Odległość, na jaką wystaje obrotnica | 86,4 cm |
| Elementy sterujące | prąd stały proporcjonalny 12 V |
| Wymiary pomostu, 1,2 m (długość x szerokość) | 1,2 m x 76 cm |
| Wymiary pomostu, 1,5 m (długość x szerokość) | 1,5 m x 76 cm |
| Wymiary pomostu, 1,8 m (długość x szerokość) | 1,8 m x 76 cm |
| Wymiary pomostu, 2,4 m (długość x szerokość) | 2,4 m x 91 cm |
| Poziomowanie pomostu | autopoziomowanie |
| Obrót pomostu | 160° |
| Gniazdko prądu przemiennego na pomoście | standardowe |
| Prześwit pod pojazdem | 32 cm |
| Rozmiar opon, przemysłowe, 2WD (napęd na 2 koła) | |
| przednie | 12,5L-16SL |
| tylne | 12-16,5 NHS |
| Rozmiar opon, RT | 12-16,5 NHS |
| Rozmiar opon, do gruntu bardzo grząskiego | 33/16LL500 |
| Pojemność zbiornika paliwa | 76 litrów |
| Maks. ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika) | 179 barów |

| | |
|---|---|
| Napięcie zasilające | 12 V |
| Wartość drgań nie przekracza 2,5 m/s² | |
| Ciężar (ciężar maszyny zależy od konfiguracji opcji) | Patrz naklejka znamionowa |
| Hałas<br>Maksymalny poziom głośności w normalnych warunkach roboczych (A-ważony) | 107 dB |

| Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 2WD (napęd na 2 koła) | | |
|---|---|---|
| Z przeciwwagą, w górę stoku | 30% | 17° |
| Z przeciwwagą, w dół stoku | 15% | 9° |
| W poprzek stoku | 25% | 14° |

| Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 4WD (napęd na 4 koła) | | |
|---|---|---|
| Z przeciwwagą, w górę stoku | 40% | 22° |
| Z przeciwwagą, w dół stoku | 40% | 22° |
| W poprzek stoku | 25% | 14° |

Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie stoku zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół.

| Prędkości jazdy | |
|---|---|
| Prędkość jazdy w pozycji złożonej | 7,7 km/h<br>12,2 m/5,7 s |
| Prędkość jazdy podniesiony lub wysunięty – wszystkie modele | 1,1 km/h<br>12,2 m/40 s |

| Informacja o obciążeniu powierzchni | |
|---|---|
| Maks. obciążenie na oponę | 3040 kg |
| Nacisk opony na powierzchnię (na oponę) | 3,2 kg/cm²<br>310 kPa |
| Obciążenie zajmowanej powierzchni | 875 kg/m²<br>8,58 kPa |

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podano w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia ono różnych konfiguracji opcji. Podane wartości należy przyjmować wyłącznie z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

**Firma Genie prowadzi politykę ciągłego udoskonalania swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.**

# Dane techniczne

| S-45 | |
|---|---|
| Maks. wysokość robocza | 15,7 m |
| Maks. wysokość pomostu | 13,7 m |
| Maks. wysokość w pozycji złożonej | 2,49 m |
| Maks. zasięg poziomy | 11,2 m |
| Szerokość | 2,3 m |
| Długość w pozycji złożonej | 8,5 m |
| Udźwig maksymalny | 227 kg |
| Maks. prędkość wiatru | 12,5 m/s |
| Rozstaw osi | 2,2 m |
| Promień skrętu (zewnętrzny) | 4,78 m |
| Promień skrętu (wewnętrzny) | 2,03 m |
| Obrót obrotnicy (w stopniach) | ciągły |
| Odległość, na jaką wystaje obrotnica | 86,4 cm |
| Elementy sterujące | prąd stały proporcjonalny 12 V |
| Wymiary pomostu, 1,2 m (długość x szerokość) | 1,2 m x 76 cm |
| Wymiary pomostu, 1,5 m (długość x szerokość) | 1,5 m x 76 cm |
| Wymiary pomostu, 1,8 m (długość x szerokość) | 1,8 m x 76 cm |
| Wymiary pomostu, 2,4 m (długość x szerokość) | 2,4 m x 91 cm |
| Poziomowanie pomostu | autopoziomowanie |
| Obrót pomostu | 160° |
| Gniazdko prądu przemiennego na pomoście | standardowe |
| Prześwit pod pojazdem | 32 cm |
| Rozmiar opon, przemysłowe, 2WD (napęd na 2 koła) | |
| przednie | 12,5L-16SL |
| tylne | 12-16,5 NHS |
| Rozmiar opon, RT | 12-16,5 NHS |
| Rozmiar opon, do gruntu bardzo grząskiego | 33/16LL500 |
| Pojemność zbiornika paliwa | 76 litrów |
| Maks. ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika) | 179 barów |

| | |
|---|---|
| Wartość drgań nie przekracza 2,5 m/s$^2$ | |
| Napięcie zasilające | 12 V |
| Ciężar (ciężar maszyny zależy od konfiguracji opcji) | Patrz naklejka znamionowa |
| Hałas<br>Maksymalny poziom głośności w normalnych warunkach roboczych (A-ważony) | 107 dB |

| Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 2WD (napęd na 2 koła) | | |
|---|---|---|
| Z przeciwwagą, w górę stoku | 30% | 17° |
| Z przeciwwagą, w dół stoku | 15% | 9° |
| W poprzek stoku | 25% | 14° |

| Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 4WD (napęd na 4 koła) | | |
|---|---|---|
| Z przeciwwagą, w górę stoku | 40% | 22° |
| Z przeciwwagą, w dół stoku | 40% | 22° |
| W poprzek stoku | 25% | 14° |

Uwaga: Maksymalne dopuszczalne nachylenie stoku zależy od stanu powierzchni i przyczepności kół.

| Prędkości jazdy | |
|---|---|
| Prędkość jazdy w pozycji złożonej | 7,7 km/h<br>12,2 m/5,7 s |
| Prędkość jazdy podniesiony lub wysunięty – wszystkie modele | 1,1 km/h<br>12,2 m/40 s |

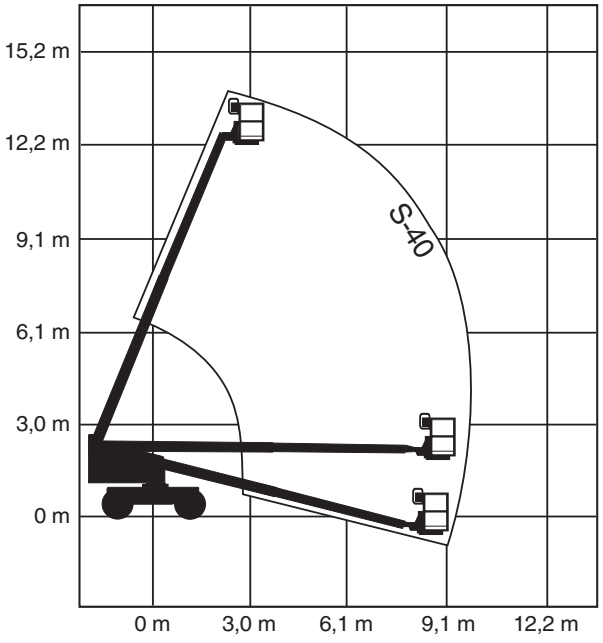
| Informacja o obciążeniu powierzchni | |
|---|---|
| Maks. obciążenie na oponę | 3855 kg |
| Nacisk opony na powierzchnię (na oponę) | 3,2 kg/cm$^2$<br>310 kPa |
| Obciążenie zajmowanej powierzchni | 1107 kg/m$^2$<br>10,50 kPa |

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podano w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia ono różnych konfiguracji opcji. Podane wartości należy przyjmować wyłącznie z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

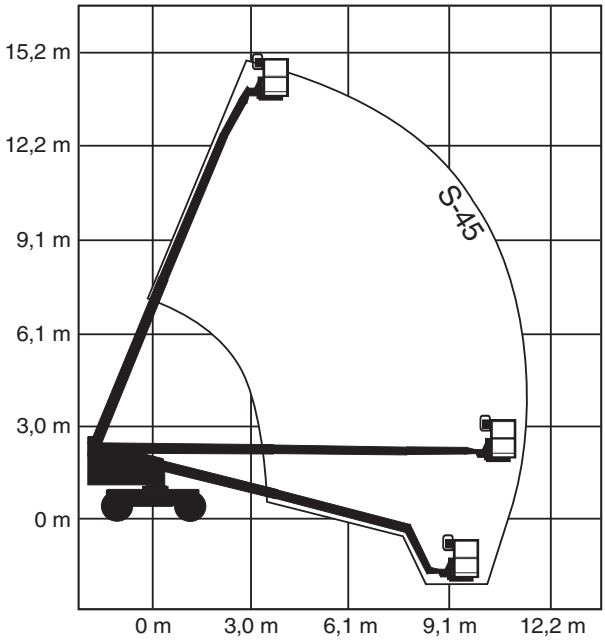
**Firma Genie prowadzi politykę ciągłego udoskonalania swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.**

# Dane techniczne

**Wykres zasięgu S-40**




**Wykres zasięgu S-45**



# Dystrybucja:

**Genie North America**
**Telefon** 425.881.1800
**Połączenie bezpłatne**
USA i Kanada
800.536.1800
**Faks** 425.883.3475

**Genie Australia Pty Ltd.**
**Telefon** +61 7 3375 1660
**Faks** +61 7 3375 1002

**Genie China**
**Telefon** +86 21 53852570
**Faks** +86 21 53852569

**Genie Malaysia**
**Telefon** +65 98 480 775
**Faks** +65 67 533 544

**Genie Japan**
**Telefon** +81 3 3453 6082
**Faks** +81 3 3453 6083

**Genie Korea**
**Telefon** +82 25 587 267
**Faks** +82 25 583 910

**Genie Brasil**
**Telefon** +55 11 41 665 755
**Faks** +55 11 41 665 754

**Genie Holland**
**Telefon** +31 183 581 102
**Faks** +31 183 581 566

**Genie Scandinavia**
**Telefon** +46 31 575100
**Faks** +46 31 579020

**Genie France**
**Telefon** +33 (0)2 37 26 09 99
**Faks** +33 (0)2 37 26 09 98

**Genie Iberica**
**Telefon** +34 93 579 5042
**Faks** +34 93 579 5059

**Genie Germany**
**Telefon** +49 (0)4202 88520
**Faks** +49 (0)4202 8852-20

**Genie U.K.**
**Telefon** +44 (0)1476 584333
**Faks** +44 (0)1476 584334

**Genie Mexico City**
**Telefon** +52 55 5666 5242
**Faks** +52 55 5666 3241